ΕΤΟΣ Δ! ΒΑΡΝΑ 27 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1894.—ΚΥΡΙΑΚΗ ΑΡΙΘ. 324

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Ετησία . . . . . λέβα 15
Έξάμηνος . . . . . » 10

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έτησία . . . . . φρ. χρ. 20
Έξάμηνος . . . . . » » 12

Αι ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΟΔΗΣΣΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

ΤΙΜΑΙ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Έν τῇ Α! σελ. ὁ στίχ. τῶν 10 στιγ. λ. 3
» » Β! » » » » » » » 2
» » Γ! » » » » » » » 1
» » Δ! » » » » » » » 0,50

Αἱ ἀγγελίαι καὶ αἱ διατριβαὶ συμφωνοῦνται κατ' ἀποκοπήν.

Τὸ Γραφεῖον ἐν τῷ Α! τμήματι ἀρ, 535.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Χ. Α. ΔΑΜΠΡΙΔΗΣ

„ODISSOS"
JOURNAL POLITIQUE — PHILOLOGIQUE
Ἀπευθυντέον: A la direction du Journal «Odissos».—Varna.

ΣΥΝΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Γ. Ο. ΣΚΑΝΑΒΗΣ

ΡΟΥΜΑΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΣΥΜΜΑΧΙΑ

Ἡ ἐξασθένισις ἣν ὑπέστη ἡ Τριπλῆ συμμαχία ἐκ τῆς ἐξασθενίσεως τῆς Ἰταλίας ἔτρεψε τὰς ἐνεργείας αὐτῆς πρὸς ἀναζήτησιν ἄλλων δυνάμεων, ἐπαρκῶν ἵνα συγκρατῶσι πάντοτε καὶ ἀναχαιτίζωσι τὴν ὁρμὴν τῆς Ρωσίας καὶ Γαλλίας. Κατὰ τὰς ἰδέας τῆς Τριπλῆς συμμαχίας, ἥτις βεβαίως ἔχει τὸ μεγαλείτερον συμφέρον πρὸς διατήρησιν τοῦ καθεστῶτος, ὅπερ ἐδημιούργησαν οἱ πόλεμοι τοῦ 1870 καὶ τοῦ 1878, τὸ ἀσφαλέστερον πρὸς τοῦτο μέσον εἶνε ἡ πρόληψις παντὸς πολέμου διὰ τῆς συγκεντρώσεως κατὰ τῶν δύο ἐκείνων Δυνάμεων ὅσον τὸ δυνατὸν περισσοτέρων Κρατῶν συνδεδεμένων διὰ συμμαχιῶν καὶ ἐπιμαχιῶν. Τὴν πολιτικὴν αὐτὴν περιθάλπει ἐπίσης ἡ Ἀγγλία, ἥτις ὅσον ἀποφεύγει ἀφ' ἑνὸς νὰ ὑποβληθῇ αὐτοῖς εἰς ἐγγράφους ὑποχρεώσεις συνθηκῶν. τόσον ἀφ' ἑτέρου ἀπεύχεται τὴν ἐπικράτησιν τῆς Ρωσίας πρὸς τὴν ὁποίαν τόσα ἀντίθετα ἔχει συμφέροντα. Διὰ πάσης ἑπομένως ἐπιρροῆς αὐτῆς συνεργάζεται εἰς τὸ προληπτικὸν παντὸς εὐρωπαϊκοῦ πολέμουἔργον, συντελοῦσα εἰς τὴν προσαύξησιν τῶν συμμαχικῶν Κρατῶν πέριξ τῆς Τριπλῆς συμμαχίας.

Τοιαῦται, φαίνεται, προσπάθειαι παρασκευάζουσι μετὰ πολλης πιθανότητος τὴν σύμπραξιν διὰ στρατιωτικῆς συμμαχίας τῆς Ρουμανίας καὶ Βουλγαρίας. Αἱ Κυβερνήσεις τῶν δύο αὐτῶν Κρατῶν ἐν μεγίστῃ μυστικότητι διαπραγματεύθησαν καὶ ἤγαγον εἰς πέρας τὴν συμφωνίαν περὶ ἀμοιβαίας βοηθείας καὶ συμπράξεως, ὀψέποτε ἤθελον προκύψει αἱ ἐν τῇ συνθήκῃ ὁριζόμεναι περιπτώσεις. Ἕκαστον τῶν Κρατῶν ὑποχρεοῦται πρὸς τοῦτο νὰ διαθέτῃ μέχρι 200,000 ἀνδρῶν, ἐξ ὧν θὰ συγκροτῆται στράτευμα, τεθησόμενον πιθανότατα ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν τοῦ βασιλέως Καρόλου. Σκοπὸς τῆς συμπράξεως αὐτῆς προδήλως δὲν εἶνε ἡ ἀντιμετώπισις κινδύνου ἐκ τῆς Τουρκίας ἢ ἐκ τῆς Σερβίας, ἀλλὰ ἀπειλαὶ ἐκ τῆς Ρωσίας, καθ' ἧς συμφέρουσα κρίνεται ἡ ὑπὸ τῶν δύο μικρῶν αὐτῶν Κρατῶν ὑποστήριξις τῆς Αὐστρίας ἐν ἐνδεχομένῳ πολέμῳ αὐτῆς μετὰ τῆς Ρωσίας. Πιστεύεται, ὅτι ἡ στρατιωτικὴ σύμπραξις Γερμανίας καὶ Βουλγαρίας, ἀσφαλίζουσα τὴν Αὐστρίαν ἀπὸ τὴν διὰ τῶν ὁδῶν τοῦ Δουνάβεως ἐπίθεσιν τῆς Ρωσίας, θέλει ἐπιτρέψει εἰς αὐτὴν νὰ διαθέσῃ κατὰ τῆς Ρωσίας τρία στρατιωτικὰ σώματα ἐπὶ πλέον ἐν Γαλικίᾳ. Ἡ Τουρκία ἐν πολέμῳ εὐρωπαϊκῷ, ὅστις ἄμεσον αἰτίαν δὲν θέλει ἔχει αὐτήν, θὰ μείνῃ οὐδετέρα κατὰ τὰ φαινόμενα, μόνη δὲ ἡ Σερβία, ἂν ἤθελε παραμείνῃ ὑπὸ τὴν ἐπιρροὴν τῆς Ρωσίας, θὰ ἠδύνατο νὰ διαταράξῃ δι' ἀντιπερισπασμοῦ κατὰ τῆς Βουλγαρίας τὴν διατάραξιν τῶν δυνάμεων καὶ ἐνεργειῶν. Διὰ τοῦτο λέγεσι, προεκλήθη ἡ μετάβασις τοῦ Μιλάνου εἰς Σερβίαν. Μετὰ τὴν ἀποπομπὴν τῶν ριζοσπαστῶν ἐκ τῆς ἐξουσίας, ἡ παρουσία τοῦ πρώην Βασιλέως ἐν Βελιγραδίῳ οὐδὲν ἄλλο ἦτο ἢ ἀπόπειρα, ὅπως ἀνακοπῇ τὸ ἔργον τῆς ἐντελοῦς ὑποταγῆς τῆς Σερβικῆς Κυβερνήσεως εἰς τὴν ἐπιρροὴν τῆς Ρωσίας καὶ προπαρασκευὴ πρεσεγγίσεως τῆς Σερβίας εἰς τὴν Αὐστρίαν.

Καὶ περὶ τοιαύτης ὅμως προσεγγίσεως καὶ προσχωρήσεως τῆς Σερβίας εἰς τὰ αὐστριακὰ συμφέροντα πρέπει νὰ διστάζῃ τις καὶ περὶ συνομολογήσεως στρατιωτικῆς συνθήκης μεταξὺ Ρουμανίας καὶ Βουλγαρίας πρέπει νὰ ἀμφιβάλλῃ καὶ ὅταν ἀκόμη σπουδαῖα ὄργανα τοῦ εὐρωπαϊκοῦ τύπου ἀναγγέλλουσιν αὐτήν. Τοιαῦται στρατιωτικαὶ συμμαχίαι δὲν εὐδοκιμοῦσιν ἢ ὅταν στηρίζωνται εἰς τὰ αἰσθήματα τοῦ Ἔθνους, ἀμφίβολον δ' ἂν τοιαύτην σύμπραξιν θὰ ἐπεδοκίμαζεν ὁ Ρουμανικὸς λαὸς ὑπὲρ τῆς Αὐστρίας ἄνευ ἀνταλλάγματος ἐν Τρανσυλβανίᾳ. Τὸ ἀντάλλαγμα τῆς Βουλγαρίας βεβαίως θὰ ἦτο ἐν Μακεδονίᾳ. Ἂν τοιαῦται ἐδόθησαν ὑποσχέσεις. ἢ ἀφέθησαν ὑπὸ τῆς Τριπλῆς συμμαχίας νὰ ἐννοηθῶσιν, ἡ σύναψις στρατιωτικῆς συμμαχίας μεταξὺ Ρουμανίας καὶ Βουλγαρίας δὲν εἶνε δυσκατόρθωτον ἔργον.

"Εφ. Συζητήσεων„

ΤΑ ΕΝ ΣΕΡΒΙΑ

Τὰ ἐν τῇ φίλῃ Σερβίᾳ ἐπιφοβώτερον ὁσημέραι λαμβάνουσι χαρακτῆρα καὶ τὰ πνεύματα, καθ' ἃ ἐκεῖθεν ἀγγέλεται, εἶνε ἐξηρεθισμένα ἐκ τῆς ἀναμίξεως τοῦ πρώην βασιλέως Μιλάνου εἰς τοιοῦτον βαθμόν, ὥστε φοβεραὶ ταραχαὶ καὶ στάσεις ἀπειλοῦνται. Αἱ ἀπειλαὶ αὗται ἐκ τῶν ἔξωθεν ἐπὶ τοῦ παρόντος ἐρχόμεναι εὑρίσκουσιν ἠχώ, ἧς ἴσως δὲν θὰ βραδύνῃ ν ἀκουσθῇ ἡ βαρύηχος ἀντήχησις.

Ἡ "Ζαστάβα„, ἐφημερὶς ἐκδιδομένη σερβιστὶ ἐν Κροατίᾳ, ἀποφαίνεται ὅτι οἱ Οβρένοβιτς ἐδείχθησαν ἀνάξιοι νὰ κατέχωσι τὸν σερβικὸν Θρόνον, δὲν εἶνε ὅμως κρείττονες αὐτῶν οἱ Καραγεώργεβιτς. Πρέπει ἑπομένως νὰ ἐκλεχθῇ βασιλεὺς πρίγκηψ τις Ρῶσος ἐκ τοῦ οἴκου τῶν Ρωμανώφ„. Καὶ ἡ φωνὴ τοῦ Μαυροβουνίου, τὸ ἐν Κεττίγνῃ ὄργανον τοῦ ἡγεμόνος Νικήτα, καταφέρεται σφοδρότατα κατὰ τοῦ Μιλάνου. Ἀλλὰ καὶ ἐν Σερβίᾳ αἱ ἐπιθέσεις τῶν ριζοσπαστικῶν φύλλων καθίστανται ὁσημέραι ἀνεκλαβέστεραι. Τὸ ὄργανον τοῦ ἡγέτου τῶν ἄκρων ριζοσπαστῶν Ράγκου Τάϊσιτς γράφει: "Ἐτόλμησέ τις νὰ βάλῃ χεῖρα ἐπὶ τῶν δικαιωμάτων τοῦ σερβικοῦ λαοῦ, ἐπίκειται δὲ πάλιν ἀπεγνωσμένη καὶ αἱματηρὰ πάλη. Ἤδη ἐπὶ ὀρέων καὶ κοιλάδων ἡ σάλπιγξ καλεῖ τὸ ἔθνος εἰς τὰ ὅπλα καὶ οἱ πολῖται σπεύδουσιν ὅπως ὑπερασπίσωσι τὰ ἐθνικὰ ἀγαθά. Δὲν κόπτομεν πλέον τὴν ῥάχιν ὑπὸ ζυγὸν καὶ πρὸς τοὺς ὁμοεθνεῖς δυνάστας θὰ προσενεχθῶμεν, ὡς προσηνέχθημεν πρὸς τοὺς Γενιτσάρους.

Ὁ Γροῦϊτς ἐδημοσίευσεν ἐνυπόγροφον ἀπάντησιν εἰς τὰς κατὰ τῶν ριζοσπαστικῶν κυβερνήσεων καταγγελίας, ἃς διετύπωσεν ὁ βασιλεὺς ἐν τῷ συμποσιακῷ λόγῳ του. Ὁ πρώην πρωθυπουργὸς ἰσχυρίζεται ὅτι τὰ πράγματα ἔβαινον καλῶς, ἀλλ ὅτι τὰ πρῶτα σπέρματα τῆς δυσπιστίας κατὰ τῶν ριζοσπαστῶν ἔρριψεν ἐν τῷ πνεύματι τοῦ υἱοῦ του ὁ Μιλᾶνος ἐν Αβατσίᾳ καὶ ὅτι ἡ πρόσφατος μεταβολὴ ἐχαλκεύθη ἐν Παρισίοις. "Ἡ ἀνεξαρτησία καὶ αὐτοβουλία τοῦ νεαροῦ βασιλέως λέγει ἐν τέλει ὁ στρατηγὸς, διακυβεύεται δεινῶς διὰ τῆς ἀναμίξεως τοῦ Μιλάνου καὶ ὁ συμποσιακὸς λόγος προδίδει προθέσεις καταργήσεως τοῦ Συντάγματος. Ἡ Σερβία εὑρίσκεται εἰς τὰς παραμονὰς νέων ἀγώνων καὶ νέων περιπλοκῶν. Εἴθε νὰ ἐξέλθῃ καὶ ἐκ τῆς κρίσεως ταύτης μετὰ τιμῆς ὁ βασιλεύς Ἀλέξανδρος!„

Κατὰ τὰς τελευταίας ταύτας ἡμέρας, ἐδεινώθησαν τὰ πράγματα μεθ ὁ καὶ ἡ Κυβέρνησις προέβη εἰς σύλληψιν πεντακοσίων καὶ πλέον προσώπων. Ἡ Βασιλεία φοβουμένη σοβαρὰς ταραχὰς καὶ ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι θὰ καταπνίξῃ αὐτὰς ἐν τῇ γενήσει τῶν προσεκάλεσεν εἰς τὰ ἀνάκτορα τοὺς ἡγέτας τῶν ριζοσπαστῶν Κάτιτς, Τάϊσιτς καὶ πόποβιτς. Δυστυχῶς τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ διαβήματος τούτου τῆς Βασιλείας μένει ἔτι ἄγνωστον, διότι ἕως ἐδῶ περιορίζονται αἱ τελευταῖαι ἐκ Σερβίας εἰδήσεις.

Κατ ἄλλας εἰδήσεις ὁ Μιλᾶνος ὁ σημέραι περισσότερον ἀναμιγνύεται εἰς τὴν πολιτικὴν τῆς Σερβίας, ὡς ἐκ τῆς μεγάλης ἐπιρροῆς ἣν ἐξασκεῖ ἐπὶ τοῦ υἱοῦ του, Βασιλέως Αλεξάνδρου, τῆς προϊόντος τοῦ χρόνου καθισταμένης πραγματικῆς κηδεμονίας. Πάντα δὲ τὰ κόμματα οἱ ριζοσπάσται προοδευτικοὶ καὶ φιλελεύθεροι δυσχεραίνουσιν ἐπὶ τούτῳ, διότι πάντες εἰσὶ δυσηρεστημένοι ἐκ τῆς διοικήσεως τοῦ Μιλάνου, διαρκούσης τῆς βασιλείας του.

Τὰ σερβικὰ φύλλα πάσης πολιτικῆς ἀποχρώσεως μιᾷ φωνῇ διαμαρτύρονται κατὰ τῆς κατὰ παράβασιν τοῦ νόμου καὶ τοῦ Συντάγματος παραμονῆς τοῦ Μιλάνου ἐν Βελιγραδίῳ, τὰ ἄγαν ριζοσπαστικὰ ἰδίᾳ μετὰ ὑβριστικῆς ὅλως διὰ τὴν δυναστείαν γλώσσης ψέγουσι τὸ τόλμημα τοῦ Μιλάνου Φαίνεται μάλιστα, ὅτι ἐπῆλθε συνεννόησίς τις μεταξὺ τῶν ριζοσπαστῶν καὶ τῶν ὑπὸ τὴν σημαίαν τοῦ Ρίστιτς φιλελευθέρων. Οἱ ὑπὸ τοὺς Ρίμπαρατς καὶ Αβακούμοβιτς ὅμως φιλελεύθεροι εἶνε ὑπὲρ τοῦ Μιλάνου, διότι εἰς αὐτὸν ὀφείλουσι τὴν ἀπὸ τῆς δίκης ἀπαλλαγήν των.

Ἐπὶ τοῦ παρόντος πιστεύεται, ὅτι τὸ ὑπουργεῖον Σίμιτς θὰ παραμείνῃ εἰς τὴν ἐξουσίαν μέχρι τοῦ τέλους τῶν κοινοβουλευτικῶν διακοπῶν ἐάν ἡ νῦν τεταμένη κατάστασις δὲν ἐπιταθῇ διὰ πραξικοπήματος τοῦ Βασιλέως ἢ δι ἐπαναστάσεως τοῦ λαοῦ. Ἀμφότεραι δ' αἱ ὑποθέσεις αὗται, ἄγουσαι τὴν Σερβαίν εἰς τὸν δεσποτισμὸν καὶ τὴν ἀναρχίαν, εἰσὶν ἐπίφοβοι, διότι ἐνδέχεται ὁ Βασιλεὺς διὰ νὰ ὑπερνικήσῃ τὰς ἀναφυείσας διαφωνίας μεταξὺ τῆς βασιλείας καὶ τῆς ἐθνικῆς ἀντιπροσωπίας, νὰ προβῇ εἰς πραξικόπημα πεποιθὼς ἐπὶ τὸν στρατὸν ὁ ὁποῖος εἶνε ψυχῇ τε καὶ σώματι εἰς αὐτὸν ἀφωσιωμένος, ν ἀναστείλῃ τὴν λειτουργίαν τοῦ Συντάγματος καὶ νὰ κηρύξῃ τὸν στρατιωτικὸν νόμον, ἢ τοὐναντίον ὁ λαὸς, ὑποκινούμενος ὑπὸ τῶν ριζοσπαστῶν καὶ ὑπὸ τῶν ἀποστόλων τῆς διεκδικούσης τὸν Σερβικὸν θρόνον δυναστείας τῶν Καραγεώργεβιτς, νὰ ἐπαναστατήσῃ.

Ἡ Ρωσσία καὶ ἡ Αὐστρία μετ ἰδιαιτέρας ὅλως προσοχῆς ἀκολουθοῦσι τὴν ἐξέλιξιν τῶν ἐν Σερβίᾳ πραγμάτων. Λέγεται δὲ ὅτι ἡ Ρωσσία προτιμᾷ τὴν παλινόρθωσιν τοῦ οἴκου Καραγεώργεβιτς τῆς ὑπὸ τὰς ὁδηγίας καὶ τὰς συμβουλὰς τοῦ Μιλάνου βασιλείας τοῦ υἱοῦ του βασιλέως Αλεξάνδρου, ὁ ὁποῖος νῦν χάρις εἰς τὰς προσπαθείας τοῦ τοῦ πατρός του ἀποκλίνει ὑπὲρ τῆς αὐστριακῆς πολιτικῆς. Ὁπωσποτ ἄν ᾖ, ἡ Ρωσσία ἀπόφασιν ἔχει νὰ ὑποστηρίξῃ πάσῃ δυνάμει τὸ κόμμα τῶν ριζοσπαστῶν καὶ τοὺς ὑπὸ τὸν Ρίσιτς φιλελευθέρους.

Ἐπὶ τοσοῦτον ἐπ ἐχάτων ἐξετραχύνθησαν τὰ πνεύματα, ὥστα πλεῖστοι εἰς ταραχὰς ἐξετράπησαν, ἃς μόνον διὰ τῆς συλλήψεως τῶν πρωταιτίων κατώρθωσεν ἡ ἀστυνομία νὰ κατευνάσῃ. Νέαι δ ἄλλαι ἀπειλοῦνται ταραχαί, ὧν ἄδηλον τὸ ἀποτέλεσμα.

Ὁ ὑπουργὸς τῶν οἰκονομικῶν ὑπέβαλεν ἐν ὑπουργικῷ συμβουλίῳ μακρὰν περὶ τῆς οἰκονομικῆς τῆς Σερβίας καταστάσεως ἔκθεσιν ἐν ᾗ μεταξὺ ἄλλων προτείνει τὴν πρόσκλησιν εἰδικοῦ ἐκ τῆς Εσπερίας ἀνδρὸς πρὸς μελέτην τῶν ἐν τῷ οἰκονομικῷ κλάδῳ ἀναγκαίων μεταρρυθμίσεων, τὴν αὔξησιν τῆς φορολογίας καὶ τὴν διὰ νόμου καθιέρωσιν τοῦ διαρκοῦς τῶν οἰκονομικῶν ὑπαλλήλων ὅπως εἶνε οὗτοι ὑπεράνω τῶν κομματικῶν διαμαχῶν.

ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΜΑΡΟΥΛΑΣ

Εναυλα εἶναι εἰσέτι εἰς τὰς ἀκοάς μας τὰ ἀσμάτια τοῦ ἑλληνικοῦ κωμειδυλλίου «τὸ τέλος τῆς Μαρούλας» ὅπερ παρεστάθη ἀπὸ τῆς ἐνταῦθα σκηνῆς τὴν ἑσπέραν τῆς παρελθούσης Κυριακῆς 20 λήγοντος ὑπὲρ τῶν ἐκπαιδευτηρίων ἡμῶν χάρις εἰς τὰς προσπαθείας τῆς ἐπὶ τούτῳ ὁρισθείσης ἐπιτροπῆς καὶ εἰς τὴν φιλομουσίαν καὶ τὸν ζῆλον τῶν ἐρασιτεχνῶν μας. Τὸ πλῆθος κατέκλυζε τὴν φιλοκάλλως διακεκοσμημένην αἴθουσαν, τὸ ὡραῖον φύλλον διὰ τῶν ἁπλῶν καὶ ποικίλων ἱματισμῶν του προσείλκυε τὰ περίεργα βλέμματα τῶν φιλοθεαμόνων, ἐν ᾧ ἀφ ἑτέρου ἡ παρουσία τοῦ διευθυντοῦ τῆς ἀστυνομίας κ. Τσέρνεφ, τοῦ δημοφιλοῦς Επάρχου κ. Αγγελίδου, ἀντιπροσωπευόντων τὸν νομάρχην, τοῦ διευθυντοῦ τοῦ τηλεγραφείου καὶ ταχυδρομείου κ. Κολλάρωφ, τοῦ ἀντιπροσώπου τοῦ στρατιωτικοῦ διοικητοῦ τοῦ Δημάρχου κ. Ματέεφ τῶν Προξένων Ελλάδος καὶ Αγγλίας, καὶ τόσων ἄλλωνἰατρῶν, καὶ λοιπῶν ἐπιστημόνων ἐτίμα καὶ ἐξῆρε τὸν ὑπὲρ οὗ ἐδίδετο ἡ παράστασις ἱερὸν σκοπόν. . . .

Ἡ ἐπιτυχία ἐν πᾶσι ἦν πλήρης. Ηκουσαμεν ξένους ἀγνοοῦντας παντάπασι τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν, καταγοητευθέντας ἐκ τῆς ἐπιτυχίας τῆς παραστάσεως καὶ ἐκφράζοντας τὴν εὐχὴν ὅπως ἐπαναληφθῇ πρός χαρὰν τῶν τε διευνόντων τὰ κοινοτικὰ ἡμῶν πράγματα καὶ πρὸς τέρψιν τοῦ κοινοῦ. Νομίζομεν γράφοντες ὅτι εἰσέτι παριστάμεθα μάρτυρες τῶν ἀγώνων τοῦ ἁπλοϊκοῦ καὶ ἀφελοῦς Μπάρμπα Λινάρδου ὅπως πείσῃ τὴν θυγατέρα του νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν καλὴν πατρίδα, τῶν μυκτηρισμῶν του διὰ τὰ ἄτοπα τοῦ ψευδοπολιτισμοῦ, ὃν ἀμίμητα ὑπεκρίθη ὁ νεαρὸς Αναστάσιος Αθανασιάδης ἐπισπασάμενος πολλάκις παταγώδη τὰ χειροκροτήματα τοῦ κοινοῦ· ἀντηχεῖ ἔτι εἰς τὰ ὦτα μας ἡ λιγυρὰ φωνὴ τῆς Μαρούλας ἐν τῷ προσάπῳ τῆς δεσποινίδος Εὐθαλίας . . . . ἁπληστάκις χειροκροτηθείσης, οἱ γέλωτες ἐπὶ τῇ φλυαρίᾳ καὶ καταλαλιᾷ τῆς Ζαμπέτας ἐν τῷ προσώπῳ τῆς δεσποινίδος Μαρίας Πάτσου ἄριστα αὐτὴν ὑποκριθείσης, τὸ εἰρωνικὸν καὶ προσπεποιημένον τῆς ἐργάτιδος Θεοδώρας ἐν τῷ προσώπῳ τῆς ἐπιτυχούσης λίαν δεσποινίδος Εἰρήνης Δαβιδοπούλου καὶ αἱ ὡραῖαι μελῳδίαι τῶν ἐργατίδων ἐπιτυχέστατα διεξαχθεῖσαι ὑπὸ τῶν δεσποινίδων Χρυσῆς Π. Λαζαρίδου, Καρολίνας Δ. Τσαλίκη, Σοφίας Κουτσοπούλου, Δεσποίνης Φιλυρίδου καὶ Α. Σεραφείμ,

Τί δὲ νὰ εἴπωμεν διὰ τὸν κατακηλίσαντα τὰς ἀκοὰς μας καὶ πολλάκις ἕνεκεν τῶν ἀπαιτήσεων τοῦ ἀκροατηρίου δι' ἀφθόνου βροχῆς χειροκροτημάτων ἐπαναλαβόντα διὰ τῆς μελῳδικῆς φωνῆς του τὰ διάφορα ᾄσματια τῶν δύο χαρακτήρων οὓς ὑπεδύθη τοῦ Κόκκορα καὶ Αντώνη νεαροῦ καὶ μουσοτραφοῦς Β. Ν. Γουναροπούλου; . . .

Επιτυχὴς λίαν μὲ τὸν ξῖφον τουύ κ. Α. Χαδζῆ Πέτρος ἐν τοῖς προσώποις τοῦ Λυσιμάχου καὶ Νικόλα ἀμίμητος ὁ κ. Κορδωμένος ἐν τῇ ἀποτίσει τῶν τραπεζογραμματίων καὶ τῷ τόνῳ τῆς φωνῆς ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ νεαρωτάτου Μ. Ξάνθου, λίαν καλὸς καὶ ἐκφραστικὸς ὁ κ. Κ. Βασιλειάδης ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ Ραδίκη, καλὸς καὶ κωμικὸς ὁ πόλεμος μεταξὺ Σταμάτη καὶ Θανάση ἐν τοῖς προσώποις τοῦ κ. Ν. Ηλιάδου καὶ Ι. Σασλόγλου, ἐπιτυχέστατος δὲ καὶ εὐτυχέστατος ἐν τῷ τέλει ὅσῳ ἀτυχὴς ἐν τῇ ἀρχῇ ὁ μάγειρος Χρῆστος ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ κ. Χ. Χαραλαμπίδου τοῦ κατέχοντος τὸ μοναδικὸν προτέρημα τοῦ κατακτᾶν ἅμα τῇ ἐμφανίσει του ἐπὶ τῆς σκηνῆς τὰς συμπαθείας τοῦ ἀκροατηρίου. Τέλος ἀληθὴς λιμοκοντόρος ὁ κ. Κουρέλλης ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ κ. Καλεντζῆ.

Συγχαίροντες τοῖς ἐρασιτέχναις ἐν μόνον προσθέτομεν ὅτι ὅσοι δὲν παρευρέθησαν κατὰ τὴν παράστασιν τῆς «Μαρούλας» ἡ ἀπὸ σκηνῆς διδασκαλία τῆς ὁποίας δὲν εἶναι καὶ τόσῳ εὔκολος ὡς τὴν φαντάζονταί τινες, ἔχασαν κυριολεκτικῶς διασκέδασιν ἐκ τῶν σπανιώτατα παρ ἡμῖν συμβαινουσῶν!

Ψ.

ΠΑΡΗΤΗΘΗ

Ο ΓΛΑΔΣΤΩΝ

Τὸ "Βῆμα„ τῆς Νέας Υόρκης ἀναγράφει εἴδησιν, ἣν μετὰ πάσης ἐπιφυλάξεως μεταδίδομεν· λέγει ὅτι ὁ Γλάδστων ἔσχε μακρὰν συνέντευξιν, πρὸ τῆς εἰς Βιαρὶτς ἀναχωρήσεώς του, μετὰ τοῦ διασήμου τῆς Αγγλίας ὀφθαλμολόγου ἰατροῦ Γκραν ζέ, καθ ἣν ὁ Μέγας Γέρων ἠθέλησε νὰ ὑποβληθῇ εἰς ἐγχείρησιν κατὰ τοὺς ὀφθαλμούς. Ὡς ἐξῆς ὁ ἀφηγεῖται τὰ τῆς συνεντεύξεως ταύτης: "Ὁ κ. Γκραν ζὲ ἐπεσκέφθη τὸν Γλάδστωνα κατὰ τὴν ἐν τῇ ὁδῷ Δοουνιγκ οἰκίαν του, πρὸ τῆς εἰς Βιαρὶτς ἀναχωρήσεώς του. Τῷ εἶπε — τοῦτο δὲ δὲν συνέβη διὰ πρώτην φοράν — ὅτι καταράκτης ἀπετύφλωσεν ἕνα τῶν ὀφθαλμῶν του, καὶ ὅτι ἕτερος ἐσχηματίζετο ἐν τῷ ἄλλῳ ὀφθαλμῷ . . . Ὁ Γλάδστων σκεφθεὶς ἐπὶ μικρὸν, "ἐπιθυμῷ εἶπε νὰ

κάμετε ἀμέσως ἐγχείρησιν„. — Ὁ κ. Γρανζέ ἀπήντησεν, ὅτι ἀκόμη δὲν ἦ ὁ καιρὸς δι' ἐγχείρησιν —Δὲν μὲ ἐννοεῖτε, ἐπανέλαβεν ὁ ἔνδοξος γέρων· σᾶς ζητῶ νὰ κάμητε ἐγχείρησιν ἐπὶ τοῦ παλαιοῦ καταράκτου. Ἀπαξ δὲ ἀπαλαχθεὶς αὐτοῦ θὰ ἔχω ἕνα ὀφθαλμὸν, δι' οὗ θὰ δύναμαι νὰ ἐργάζωμαι, ὅταν ὁ νέος καταράκτης ἀποτυφλώσῃ τὸν ἕτερον„ — Ὁ κ. Γκρανζὲ ἐδίσταζεν ἀλλ' ὁ Γλάδστων ἐξηκολούθησεν: — "Φαίνεται, ὅτι ἀκόμη δὲν μὲ ἐνοήσατε. Θέλω νὰ κάμητε ἀμέσως τὴν ἐγχείρησιν ἐδῶ, ἐνῷ θὰ κάθημαι εἰς τὸ κάθισμα τοῦτο». — "Αλλ' ἐὰν δὲν ἐπιτύχῃ;», παρετήρησεν ὁ ἰατρός,—"Τὸν κίνδυνον τοῦτον ἐγὼ ἀσμένως ἀποδέχομαι„, ἀπήντησεν ὁ γηραιὸς Γλάδστων.

Ὁπωσδήποτε ὁ ἰατρὸς κατ' οὐδένα λόγον ἠθέλησε νὰ ἀναλάβῃ τοιαύτην εὐθύνην, διότι ἀκριβῶς ἕνεκα τῆς ἡλικίας τοῦ Γλάδστωνος τοιαύτη ἐγχείρησις ἦτο ἐπικίνδυνος. Ἀλλὰ τίς δύναται νὰ μὴ θαυμάσῃ τὸ θαυμαστὸν θάρρος καὶ τὴν ἀπόφασιν τοῦ Γλάδστωνος;

Ἐὰν πράγματι ἡ ἀφήγησις τοῦ "Βήματος„ τῆς νέας Γόρκης εἶναι ἀληθής, ἐξηγεῖται ἤδη ἡ εἰς τὰς τελευταίας διαδόσεις περὶ παραιτήσεως ἀπάντησις τοῦ Γλάδστωνος, καθ' ἣν ἔλεγεν, ὅτι εἶνε μὲν ὡς ἐκ τῆς ἡλικίας του κεκμηκώς, ἀλλ' ὁπωσδήποτε ἐλπίζει ν' ἀνθέξῃ εἰς τὸ βαρὺ τῆς ἐξουσίας φορτίον.

Εἴχομεν ἀναγράψει τὰ ἀνωτέρω ὅτε τὸ τηλεγραφικὸν σύρμα περὶ τὴν μεσημβρίαν τῆς Πέμπτης διεμήνυσεν ἀνὰ τὸν πολιτικὸν τῆς ὑφηλίου ὁρίζοντα, τὴν αὐτοπροαίρετον ἀπομάκρυνσιν ἀπὸ τῆς πολιτικῆς κονίστρας τοῦ Μεγάλου ὡς ἀποκαλεῖται, Γέροντος, τὴν συναίνεσιν δὲ εἰς τοῦτο τῆς Ἀνάσσης Βικτωρίας καὶ τὴν ἀποδοχὴν τοῦ Ρόζβερη πρὸς ἀντικατάστασιν τοῦ γηραιοῦ πολιτικοῦ ἀπομάχου.

Τὴν παραίτησιν τοῦ Γλάδστωνος διακριθέντος ἐπὶ φιλολογικῇ μᾶλλον ἢ πολιτικῇ ἱκανότητι καὶ ἐμβριθείᾳ, θέλει αἰσθανθῇ πλείω τῶν ἄλλων ἡ Ἰρλανδία ὑπὲρ τῆς ἀπελευθερώσεως τῆς ὁποίας ὁ μέγας γέρων ὑπεραν θρώπους κατέβαλεν ἀγῶνας πληρώσαντας ἀκρατήτου ἐνθουσιασμοῦ καὶ ζωηρῶν συμπαθειῶν τοὺς Ἰρλανδούς. Ἡ ἔκλειψις ὅθεν αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ πολιτικοῦ τῆς Ἀγγλίας ὁρίζοντος ἂν δὲν θὰ ματαιώσῃ τοὐλάχιστον θὰ ἀναβάλῃ ἐπὶ μακρὸν ἴσως ἔτι χρόνον τὸν πόθον τοῦτον τῶν Ἰρλανδῶν ἀδυνατούντων νὰ πιστεύωσι ὅτι μετὰ τὸν Γλάδστωνα θὰ τύχωσιν ὁμοίου κατὰ πάντα προστάτου τῶν συμφερόντων αὐτῶν!

ΑΝΑ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟΝ

ΟΙ ΓΑΜΟΙ ΤΗΣ ΑΡΧΙΔΟΥΚΙΣΣΗΣ ΞΕΝΙΑΣ

ΜΕΓΑΛΟΨΥΧΙΑ ΤΟΥ ΤΣΑΡΟΥ

Καθ' ἃ ἐκ Ρωσσίας ἀγγέλλεται, ὁ Μέγας Δοὺξ Μιχαὴλ Μηχαήλοβιτς, ὅστις διετέλει ἀπὸ ἐτῶν εἰς δυσμένειαν ἕνεκα τοῦ ὑπ' αὐτοῦ συνφθέντος γάμου, προσεκλήθη ὑπὸ τοῦ Τσάρου εἰς τοὺς γάμους τῆς Ἀρχιδουκίσσης Ξενίας μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ του.

* * *

Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΤΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ Κ. Ι. ΛΑΧΩΒΑΡΗ

Θεωρεῖται βεβαία ἡ παραίτησις τοῦ ἐπὶ τῶν στρατιωτικῶν ὑπουργοῦ τῆς Ρωμουνίας κ, Ἰακώβου Λαχωβάρη καὶ ἡ ὑπὸ τοῦ βασιλέως παραδοχὴ τῆς παραιτήσεως ταύτης.

Τὸ γεγονὸς σχολιάζουσα ἐν κυρίῳ ἄρθρῳ ἡ "Ρωμουνικὴ Ἀνεξαρτησία„ ἐπάγεται τὰ ἑξῆς·

"Πάντες ὅσοι ἀγαπῶσι τὸν στρατόν, πάντες οἱ μὴ ἀποτυφλωθέντες ὑπὸ τῶν πολιτικῶν παθῶν, θὰ εὐχηθῶσιν ἵνα ὁ στρατηγὸς οὗτος στρατιώτης τὴν ψυχὴν καὶ σπανίας ἁρμοδιότητος συνέλθῃ ἐκ τῆς ἀποθαρρύνσεως αὐτοῦ καὶ ἐξακολουθήσῃ ἀφιερῶν ἑαυτὸν τῇ εὐγενεῖ ἀποστολῇ ἣν τόσῳ λαμπρῶς μέχρι τοῦδε ἐξεπλήρωσεν. Ἀλλ' ἂν κεκμηκὼς ἕνεκα τῆς φρικώδους πολιτικῆς τῆς ἐξευτελιζούσης τὰ πάντα ὁ κ. Λαχωβάρης παραιτηθῇ ἔστω βέβαιος ὅτι καὶ μακρὰν τῶν πραγμάτων ϑ' ἀπολαύῃ τῆς ἐκτιμήσεως καὶ τοῦ θαυμασμοῦ πάντων τῶν ἀγαθῶν ἀνθρώπων. Ὁ κ. Λαχωβάρης θὰ θεωρηθῇ ὡς ἄριστος τῶν ὑπουργῶν τῶν στρατιωτικῶν τῆς Ρωμυνίας μετὰ τὸν στρατηγὸν Φλωρέσκον„.

* * *

ΑΥΣΤΡΟΡΩΣΣΙΚΗ ΣΥΜΒΑΣΙΣ

Ἡ "Πολιτικὴ Ἀνταπόκρισις„ διαβεβαιοῖ ὅτι ἡ ἐν Πέστῃ γενομένη ὑπουργικὴ συνδιάσκεψις ἐπήνεγκε πλήρη συνεννόησιν περὶ τῆς ἐμπορικῆς συμβάσεως μετὰ τῆς Ρωσσίας. Ἡ ἐπιδοθησομένη εἰς Πετρούπολιν ἀπάντησις ἱβασίζεται ἐπὶ τῆς συνεννοήσεως ταύτης. Μεγάλως ἐλπίζεται ὅτι ἡ σύμβασις ἐπιτευχθήσεται ὁσονούπω.

Ἐὰν μέχρι τῆς 8)20 Μαρτίου, ἡμέρας καθ' ἣν ἄρξεται ἡ ἐφαρμογὴ τῆς ρωσσογερμανικῆς συμβάσεως, ἡ αὐστρορωσσικὴ σύμβασις, δὲν εἶναι τετελεσμένη θὰ ἐξερευθῇ μέσον ὅπως αἱ ἐμπορικαὶ σχέσεις τῶν δύο κρατῶν μὴ διαταραχθῶσιν.

* * *

ΑΓΓΛΙΚΟΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ

Εἶναι ἤδη βέβαιον ὅτι ὁ λόρδος Κιμβερλεῦ θὰ διορισθῇ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν.

Ἐγένετο ἤδη ἡ πρώτη συνεδρίασις τοῦ νέου ὑπουργικοῦ συμβουλίου ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ λόρδου Ρόζβερυ. Οὗτος ϑ' ἀνακοινώσῃ τῇ βασιλίσσῃ τὰ ὀνόματα τῶν νέων ὑπουργῶν.

* * *

ΡΩΣΣΙΚΑΙ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΑΙ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ

Ὁ "Ρῶσσος Ἀπόμαχος„ ἐδημοσίευσε αὐτοκρατορικὸν διάταγμα, δι' οὗ σχηματίζεται νέα μεραρχία διὰ τὰ νοτιοανατολικὰ ἐν γένει καὶ ρωσσοπερσικὰ μεθόρια, ὀνομαζομένη "Ταξιαρχία τοῦ Κάρς„ καὶ ἀποτελουμένη ἐκ 16 ἀξιωματικῶν, 459 πεζῶν, 205 ἱππέων 2 ὑπαλλήλων καὶ 18 ὑποζυγίων. Ἐκτὸς τούτου αἱ ταξιαρχίαι τῆς Ἐριβάνης καὶ Ἐλισαβετουπόλεως αὐξάνονται ἑκάστη κατὰ 10 ἀξιωματικοὺς 358 πεζούς, 152 ἱππεῖς καὶ 17 ὑποζύγια, τέλος δὲ αἱ παραμεθόριοι στρατιωτικαὶ ταξιαρχίαι αἵτινες σταθμεύουσιν ἐν τοῖς αὐστρορωσσικοῖς καὶ ρωσσογερμανικοῖς μεθορίοις ἐνισχύονται κατὰ 1178 πεζοὺς καὶ 126 ἱππεῖς ἐν συνόλῳ.

* * *

ΥΠΟΘΕΣΙΣ ΖΑΠΠΑ

Ἡ ἐκδίκασις τῆς ὑποθέσεως Ζάππα, ὡς εἴχομεν ἤδη προείπει, ἀνεβλήθη διὰ τὴν 5 προσεχοῦς Μαΐου

* * *

Η ΠΟΤΑΜΟΠΛΟΪΑ

Ἡ γενικὴ διεύθυνσις τῶν ταχυδρομείων καὶ τηλεγράφων ἔλαβε τ' ἀπαιτούμενα μέτρα ὅπως ἡ δι' ἀτμοπλοίων ταχυδρομικὴ λειτουργία ἄρξηται ἀπὸ τῶν πρώτων ἡμερῶν τοῦ Μαρτίου.

Προχθὲς κατῆλθεν ἐκ Σεβερίνου εἰς Καλαφάτιον τὸ πρῶτον ἀτμόπλοιον τῆς Αὐστριακῆς ἑταιρείας τοῦ Δουνάβεως.

* * *

Η ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ ΤΟΥ Κ. ΓΛΑΔΣΙΩΝΟΣ

Ἐπίσημον τηλεγράφημα ἐκ Λονδίνου ἀγγέλλει ὅτι ἡ βασίλισσα ἐδέξατο τὴν παραίτησιν τοῦ πρωθυπουργοῦ αὐτῆς κ. Γλάδστωνος.

Κατὰ τὴν εἰς Λονδῖνον ἐπάνοδον τοῦ κυρίου καὶ τῆς κυρίας Γλάδστωνος ὁ λαὸς ἐπευφήμησεν ἐνθουσιωδῶς ἀμφοτέρους.

Ὁ κ. Ρόζβερυ συνδιελέχθη μετὰ τοῦ κ. Γλάδστωνος. Φρονεῖται ὅτι τὸ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργεῖον ἀνατεθήσεται τῷ κ. Σπένσερ ἢ τῷ κ. Κιμπερλεΰ.

* * *

ΣΕΡΒΙΑ ΚΑΙ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΝ

Ἐκ Κεττίγνης τηλεγραφεῖται ὅτι ἡ "Ἐπίσημος Ἐφημερίς„ τοῦ Μαυροβουνίου διαψεύδει εἴδησιν δημοσιευθεῖσαν ὑπὸ τῶν σερβικῶν ἐφημερίδων καὶ καθ' ἣν ἡ κυβέρνησις τοῦ Μαυροβουνίου ἐχθρικῶς διάκειται πρὸς τὸ καθεστὸς ἐν Σερβίᾳ. "Τὸ Μαυροβούνιον — λέγει — ἀείποτε ἐτεκμηρίωσε συμπάθειαν πρὸς πάντα τὰ κόμματα τῆς Σερβίας. Πᾶσα περὶ τοῦ ἐναντίου διαβεβαίωσις εἶναι κακεντρέχεια καὶ ἀνωφελὴς πρόσκλησις.„

* * *

Ο ΝΕΟΣ ΑΓΓΛΟΣ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ἡ βασίλισσα ἔφθασεν εἰς Λονδῖνον προχθὲς ἐδέχθη δὲ τὸν λόρδον Ρόζβερυ ἐν τῷ ἀνακτόρῳ τοῦ Βουκιγχάμ.

Ὁ "Παρατηρητὴς„ δηλοῖ ὅτι ὁ λόρδος Ρόζβερυ δὲν ἐδέχθη ἀσμένως τὴν θέσιν τοῦ πρωθυπουργοῦ. Ἐπεθύμει νὰ μένῃ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν μόνος. Ἐδέχθη δὲ ὁμακούων εἰς τὰς πολλαχόθεν γενομένας αὐτῷ παρακλήσεις καὶ ὅπως ἀποφύγῃ τὴν κρίσιν τὴν ἐπαπειλήσασαν τὸ κόμμα τῶν φιλελευθέρων.

* * *

ΤΑ ΕΝ ΒΡΑΣΙΛΙΑ

Αἱ εἰρκταὶ εἶναι πλήρεις πολιτικῶν καταδίκων, Τὸ πλῆθος Νικτερόϋ συνενώθη μεκὰ τῆς μοίρας τοῦ προέδρου Πεϊχότου ἐν Βάχιᾳ. Ὁ λαὸς τοῦ Σάντος εἶναι εὐνοϊκὸς πρὸς τοὺς προσεγγίζοντας ἐπαναστάτας, ἀλλ' ἡ πόλις θεωρεῖται ὡς ἀπόρθητος.

* * *

Ο ΤΣΑΡΟΣ

Βεβαιοῦται ὅτι ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Ρωσσίας μεταβήσεται λίαν προσεχῶς εἰς Ἅγιον Ρέμον ὅπου διαμένει νῦν ἤδη καὶ ὁ πρωθυπουργὸς αὐτοῦ κ. Γίερς χάριν τῆς ὑγείας του.

* * *

ΔΩΡΑ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

Ὁ Αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας κατὰ τὴν τελευταίαν πρὸς τὸν Βίσμαρκ ἐπίσκεψίν του ἐκόμισεν αὐτῷ κιβώτιον πλῆρες δώρων, ἀγνοεῖται ὅμως καὶ ὑπ' αὐτῶν τῶν δημοσιογράφων τὸ ἐμπεριεχόμενον αὐτοῦ. Κατά τινα εἴδησιν πρόκειται περὶ φωτογραφιῶν πλοίων, ἃς ὁ ἴδιος Αὐτοκράτωρ ἐξεπόνησε διὰ νέας μεθόδου.

* * *

ΠΡΙΓΚΗΠΙΚΟΙ ΕΡΩΤΕΣ

Ἡ πριγκήπισσα Ἰωσηφίνα τοῦ Βελγίου, ἥτις ἐμνηστεύθη πρό τινος καιροῦ τὸν Πρίγκηπα Κάρολον τοῦ Χοεντσόλλερν, εἶνε ἡ νεωτέρα θυγάτηρ τοῦ κόμητος τῆς Φλαμανδίας. Καὶ ἦτο μὲν ἐν τῷ βασιλικῷ τοῦ Βελγίου οἴκῳ μέχρι τοῦδε ἔθιμον νὰ μὴ νυμφεύωσι τὰς νεωτέρας θυγατέρας πρὸ τῶν πρεσβυτέρων, ἐν τῇ παρούσῃ ὅμως περιπτώσει ὑπερενίκησε τὸ ἐμπόδιον τοῦτο ρωμαντικὸς ἔρως, οὗτινος ἡ ἀρχὴ ἀνέρχεται εἰς τοὺς πρώτους μῆνας τοῦ ἔτους 1893. Ἡ πριγκήπισσα Ἰωσηφίνα ἐγνώριζεν ὅτι ὁ βασιλεὺς Λεοπόλδος, ἄνευ τῆς συγκαταθέσεως τοῦ ὁποίου δὲν ἠδύνατο νὰ τελεσθῇ ὁ γάμος, ἀπέκρουε τὰ συνοικέσια μεταξὺ στενῶν συγγενῶν, καὶ ἀπέκρυπτε διὰ τοῦτο τὸν πρὸς τὸν νέον ἐξάδελφον ἔρωτα καὶ ἀπὸ τοὺς ἰδίους γονεῖς της. Κατὰ τὴν τελευταίαν αὐτῆς ἀσθένειαν ἐν τοῖς ἀνακτόροις τῆς Δρέσδης ἀπεκάλυψεν ἡ πριγκήπισσα τὸ αἴσθημα αὐτῆς πρὸς τὴν ἀδελφήν της πριγκήπικαν Ερριέτταν, ἥτις καὶ ἐφανέρωσε τοῦτο εἰς τοὺς γονεῖς της. Ἐπὶ μακρὸν ἐδίστασε νὰ δώσῃ τὴν συγκατάθεσίν του ὁ βασιλεύς, μέχρις οὗ ἔδωκε ταύτην ὑποχωρήσας εἰς τὰς παρακλήσεις τοῦ ἀδελφοῦ του κόμητος τῆς Φλαμανδίας.

Οἱ γάμοι θὰ τελεσθῶσιν ἐν Βρυξέλλαις κατὰ τὰ τέλη Μαΐου.

* * *

Ἡ πριγκήπισσα Ἐλισάβετ τῆς Βαυαρίας, ἐγγονὴ τοῦ αὐτοκράτορος τῆς Αὐστρίας, ἡ μετὰ τόσης συμπαθείας ἀγαπήσασα τὸν Βαρόνον Σέφρηδ ἐνυμφεύθη αὐτὸν, παρ' ὅλας τὰς ἀντιστάσεις τῆς αὐτοκρατορικῆς οἰκογενείας τῆς αὐστρίας. Ἤδη ἀγγέλλεται ἐκ Βιέννης, ὅτι ὁ αὐτοκράτωρ Φραγκίσκος Ἰωσὴφ, πάππος τῆς βαρωνίδος, συγχωρήσας τὴν ἐγγονήν του ἐδέχθη τέλος τὸν σύζυγόν της ζητήσαντα τὴν συγγνώμην του.

Λέγεται εἰς τοὺς ὑψηλοὺς τῆς Βιέννης κύκλους, ὅτι ὁ βαρόνος Σεφρήδ, μετὰ τὴν συνδιαλλαγὴν αὐτὴν θὰ παραιτηθῇ ἐκ τῆς στρατιωτικῆς ὑπηρεσίας ἐκ τοῦ βαυαρικοῦ στρατοῦ διὰ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸν αὐστριακόν.

* * *

ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΤΟΥ ΑΙΜΟΥ ΚΑΙ Η ΕΛΛΑΣ

Αἱ οἰκονομικαὶ ἀτυχίαι τῆς Ἑλλάδος ἔδωκαν ἀφορμὴν εἰς τὴν Νοβόστ τῆς Πετρουπόλεως ὅπως ἐκφέρῃ τὰς ἀκολούθους κρίσεις περὶ τῆς θέσεως τῆς Ἑλλέδος μεταξὺ τῶν Κρατῶν τοῦ Αἵμου. Χάριν τοῦ συμφέροντος ὁλοκλήρου τοῦ Σλαβισμοῦ, λέγει τό ρωσσικὸν φύλλον, πρέπει νὰ ἀποκτήσῃ ἡ Ἑλλὰς θέσιν ἀνεξάρτητον καὶ σημαίνουσαν διότι τὸ βασίλειον τοῦτο διατηρεῖ τὴν ἰσορροπίαν ἐν τῇ βαλκανικῇ χερσονήσῳ. Τὸ Μακεδονικὸν ζήτημα δὲν δύναται ἤνὰτεθῇ ἐπὶ τοῦ τάπητος θᾶττον ἢ βράδιον. Ἡ βουλγαρικὴ ἐν Μακεδονίᾳ κίνησις ὑποκρύπτει σοβαροὺς κινδύνους, διότι ἐν τῷ συμφέροντι τῆς ἡσυχίας τῶν βαλκανικῶν Κρατῶν ἀνάγκη νὰ λυθῇ τὸ Μακεδονικὸν ζήτημα οὐχὶ μόνον ὑπὲρ τῆς Βουλγαρίας ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, τῆς Σερβίας καὶ αὐτῆς τῆς Ρωμουνίας. Ὁπως διαδραματίσῃ ὅμως ὑπέροχον πρόσωπον ἐν τῇ χερσονήσῳ τοῦ Αἵμου ἡ Ἑλλὰς πρέπει νὰ εἶνε πλησία καὶ ἰσχυρὰ, καὶ πρὸς τοῦτο ἔχει ἀνάγκην στερεᾶς καὶ μονίμου κυβερνήσεως, ἥτις ἤθελεν εἶσθε εἰς θέσιν νὰ ἐπιτύχῃ τοὺς σκοποὺς πρὸς οὓς ἀποβλέπει τὸ βασίλειον.»

* * *

ΣΥΓΚΡΟΥΣΙΣ

Κατ' εἰδήσεις ἐκ Κων)πόλεως, σύγκρουσις, περὶ ἧς ἐλλείπουσιν ἀκριβέστεραι πληροφορίαι, ἐγένετο εἰς τὴν παραμεθόριον γραμμὴν τοῦ Μαυροβουνίου μεταξὺ στρατιωτῶν καὶ Ἀλβανῶν, ἕνεκα τοῦ γνωστοῦ ἐκκρεμοῦς μεθορικοῦ ζητήματος, ἐφονεύθησαν δὲ τρεῖς ἐκ τῶν συμπλακέντων.

* * *

ΗΛΙΑΚΟΣ ΑΝΑΒΡΑΣΜΟΣ

Ὑπὸ τοῦ κ. Βρουϊγέρου, προέδρου τῆς ἐπιστημονικῆς ἑταιρείας "Φλαμαριὸν„ τῆς Μασσαλίας καὶ τοῦ κ. Ἀντωγιάδου, διευθυντοῦ τοῦ ἐν Κων)πόλει ἀστεροσκοπείου ἀνεκοινώθη ὅτι μεγάλη κηλὶς παρατηρεῖται καὶ διὰ γυμνοῦ ὀφθαλμοῦ ἐπὶ τοῦ ἡλίου Η κηλὶς αὕτη παρατηρηθεῖσα ἐν Παρισίοις εὑρέθη ἔχουσα μῆκος 70 χιλ χιλιομέτρων. Ὁ ἥλιος διανύει στάδιον μεγάλου ἀναβρασμοῦ.

* * *

---

(81) ΕΠΙΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (81)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ. ΜΟΥΣΑΙΟΥ

—

Ἠναγκάσθη νὰ ἐπικαλεσθῇ τὴν βοήθειαν τοῦ ξενοδόχου τοῦ σταθμοῦ καὶ περιέπεσεν ἀμέσως πυρέσσουσα εἰς ὕπνον πλήρη τρομερῶν ὀνείρων, ἐξ οὗ μόλις μετὰ δυσκολίας ἐξηγέρθη. Μήπως κανεὶς ἦλθε κανεὶς νὰ ἐρωτήσῃ περὶ αὐτῆς — κανεὶς ἔφιππος ἀγγελιοφόρος ἢ καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος κόμης . . .

Οχι!

Αἱ σκέψεις της ἦσαν συγκεχυμέναι. Συγκεχυμέναι ἰδέαι φυγῆς καὶ καταδιώξεως κατεβασάνιζον τὸν ἐξημένον ἐγκέφαλόν της, ἐνῷ ἡ ἀτμομηχανὴ τοῦ σιδηροδρόμου ἀκατασχέτως διασχύζουσα τὰς ἀπεράντους ἐκτάσεις τὴν ἀπεμάκρυνεν ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον τοῦ πύργου Ριττβέργ.

Ἡ κυρία Τρέφλεγγεν. ἥτις ἀπὸ πολλοῦ ἤδη χρόνου ἦτο μεμυημένη περὶ τῶν συμβάντων, ἐπλησίασε τώρα εὐθαρσῶς πρὸς τὴν θυγατέρα της, χωρὶς νὰ δώσῃ προσοχὴν εἰς τὰς παρακλήσεις τοῦ συζύγου της, ὅστις παρακλητικῶς τὴν ἀπέτρεπε.

— Θὰ μάθωμεν τώρα τέλος πάντων τί σὲ ἠνάγκασε νὰ προβῇς εἰς ἓν τοιοῦτον ἀνήκουστον διάβημα, τὸ ὁποῖον κατὰ τὸν νόμον παρέχει τὸ δικαίωμα τῆς διαζεύξεως.

Καὶ νομίζω εἴχομεν κάποιον δίκαιον νὰ μάθωμεν τὴν αἰτίαν αὐτήν.

Ἐπὶ τῇ ἀγρίᾳ ἀπηχήσει της ταύτῃ ἡ νεαρὰ γυνὴ ἐφάνη ἀνορθουμένη. Περὶ τῆς μητρὸς της οὐδὲ ἐπὶ στιγμὴν εἶχε τκεφθῇ, ἀφ' ὅτου εἰσῆλθεν εἰς τὴν πατρικὴν οἰκιαν.

Τώρα ἐνεθυμήθη ἐκείνην, ἥτις ἦτο ἡ αἰτία τῶν παθημάτων της καὶ ἡ ἀνάμνησις αὕτη ἦτο τόσῳ ζωηρὰ, ὥστε πρὸς στιγμὴν ἔπαθεν ὑπὸ δυσπνοίας καὶ δὲν ἠδύνατο νὰ ὁμιλήσῃ·

— Καὶ μὲ ἐρωτᾶς ἀκόμη; κατώρθωσεν αὕτη νὰ εἴπῃ βεβιασμένως καὶ προσήλωσε τὸ βλέμμα της ἐπί τοῦ ὡραίου ὀργίλου προσώπου τῆς μητρός της, ὡς νὰ ἦτο ἀνάγκη νἀνακαλέσῃ ἐν τῇ μνήμῃ της τὰ χαρακτηριστικὰ της.

— Σὺ τολμᾷς τοῦτο; ἡ ὁποία μὲ ὥθησας εἰς τὴν δυστυχίαν ταύτην ἀσπλάχνως καὶ σκληρῶς; Ἡ ὁποία δὲν μοι εἶπες τίποτε περὶ — Καταληφθεῖσα ὑπὸ φρικιάσεως διεκόπη.

Ἡ λαμπρῶς κεκοσμημένη μορφὴ τῆς μητρὸς της ἐν ἀντιθέσει πρὸς ὅτι αὕτη ἠσθάνετο καὶ ὑπέφερε τῇ ἐφάνη ἀλλοτρία καὶ ὑβριστική, ὥστε ἀπεστράφη ἀπὸ τῆς μητρὸς της καὶ ἐρρίφθη εἰς τὰς ἀλκάλας τοῦ πατρός της.

— Πάτερ, πάτερ, ἂν ἤρχεσο μόνον μίαν φορὰν, ὅπως σὲ παρεκάλων θὰ ἔβλεπες μὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς σου πῶς μὲ μεταχειρίζοντο.

Καὶ τὸ μόνον μου σφάλμα ἦτο ὅτι ἤμην νέα, ἤθελον νὰ ζήσω καὶ ἤμην εὐτυχὴς.

Ὁ κύριος Τρέφλεγγεν, εἰς τὰ ὦτα κακῶς ἤχησαν αἱ λέξεις αὗται ἔρριψε βλέμμα πλῆρες μομφῆς πρὸς τίμ σύζυγόν του.

Αὕτη ἀπήντησεν μετὰ καγχασμοῦ.

— Πράγματι οὐδέποτε θὰ ἐφαντάζόμην τοιοῦτον τί!

Οὐδέποτε θὰ ἐπίστευον ὅτι ἡ θυγάτηρ μου εἶνε τόσῳ ἀκαταλογίστως ἀνόητος!

Αν ἦσο ἓν ἄσχημυν ἀδέξιον πλάσμα τό θιάβλημά σου τοῦτο δὲν θὰ μὲ ἐξέπληττεν ἀλλὰ νέα καὶ ὡραία — καὶ ὡραία καὶ τόσῳ ἐντελῶς ἀνίσχυρος, αὐτὸ δὲν τό χωρεῖ ὁ νοῦς μου!

— Καὶ ἂν σοι εἴπω, ὅτι ἐν τῷ πύργῳ Ριττβὲργπεριφρονοῦσι τὴν ὡραιότητά μου ὡς καὶ τὴν ἰδικὴν σου ἀκόμη; ἀνέκραξεν ἡ νεαρὰ γυνὴ μετὰ πικρίας καὶ ἀγανακτήσεως προσπαθοῦσα νἀπαλλαγῇ τῶν περιπτύξεων τοῦ πατρὸς της, ὅστις προσεπάθει νὰ τὴν κατευνάσῃ.

Καὶ ἂν σοι εἴπω, ὅτι ἐκεῖ τὴν μεγαλειτέραν μομφὴν μοι ἔκαμον, μόνον καὶ μόνον διότι σοί ὁμοιάζω, τότε τί θὰ πῇς;

— Λουκία ἀνέκραξεν ο πατὴρ της, πεφοβισμένος καὶ ἀμφιρρέπων μεταξὺ λύπης καὶ ὀργῆς, ἐνῷ τὸ πρόσωπον τῆς συζύγου του καταφανῶς ὠχρίασε.

Τώρα δὲ, ὅτε πικρὸν μειδίαμα διέστρεφε σχεδὸν τὰ χαρακτηριστικὰ τῆς νεαρᾶς γυναικὸς, ἐγένετο ἐπαισθητὴ ἡ θλιβερὰ μεταβολὴ ταύτης εἰς τοιοῦτον βαθμόν, ὥστε καὶ αὐτὰ τὰ σιδηρὰ νεῦρα τῆς μητρὸς της διετέθησαν δυσαρέστως καὶ συνεκλονήθησαν.

ΝΕΟΙ ΑΘΑΝΑΤΟΙ ΕΝ ΤΗ ΓΑΛΛΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Γενομένης ἐκλογῆς ἐν τῇ Γαλλικῇ Ἀκαδημίᾳ διὰ τὴν πλήρωσιν τῶν ἑδρῶν τῶν ἀποθανόντων ἀκαδημαϊκῶν Ταὶν καὶ Μαζάδ, ἡ μὲν τοῦ πρώτου ἀνεβλήθη, τῶν κκ. ὑποψηφίων Λερωὰ Μπωλιέ, Ἐρρίκου Οὐσσαί, Αἰμυλίου Μοντεγγὺ καὶ Ζολὰ μὴ συγκεντρωσάντων ἱκανὸν ἀριμὸν ψήφων. Τὰς πλειοτέρας ψήφους ἔλαβεν ὁ γνωστὸς φιλέλλην Ἐρρικος Οὐσσαί, τὰς δὲ ὀλιγωτέρας (δηλαδὴ οὐδεμίαν) ὁ Αἰμύλιος Ζολᾶ.

Διὰ τὴν ἕδραν τοῦ Μαζὰδ ἀνεδείχθη ὁ γνωστὸς ποιητὴς Ἐρρεδιά, ἐπιλαχόντος τοῦ καὶ αὖθις ὑποψηφίου Αἰμυλίου Ζολᾶ.

* * *

Ο ΚΩΣΤΑΣ Ο ΡΗΤΟΡΑΣ

Τὴν τελευταίαν του ἀγόρευσιν τὴν ἔκαμεν τὴν 15 Φεβρουαρίου ἐντὸς ἑνὸς πενθίμου θαλάμου τοῦ πολιτικοῦ νοσοκομείου Ἀθηνῶν. Εἶχε τέλος ἀνθρώπους ἐνώπιον τῶν ὁποίων ἠδύνατο νὰ ὁμιλήσῃ.

Ὁ πτωχὸς Κώστας ἀπέθανεν, ἀλλὰ ἀπέθανεν εὐχαριστημένος διότι παρέδωκε τὸ πνεῦμα ἀγορεύων. Ἀπέθανεν ἐν ἡλικίᾳ 70 περίπου ἐτῶν καὶ κατήγετο ἐκ μιᾶς τῶν καλλιτέρων οἰκογενειῶν τῆς Καρύστου.

ΑΝΑ ΤΗΝ ΧΩΡΑΝ ΗΜΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ

Κατὰ τινα ἔκθεσιν τὸ ἐν Βουλγαρίᾳ διὰ Πύργου εἰσαγωγικὸν ἐμπόριον ἀπό ἡμέρας εἰς ἡμέραν αὐξάνει πρὸς βλάβην τῶν γαλλικῶν προϊόντων. Τὴν πρώτην θέσιν κατέχει ἡ Αὐστρο-Οὐγγαρία, διότι σχεδὸν τὰ 3/4 τῆς ἐξ Αὐστρίας εἰσαγωγῆς σύγκεινται ἐξ ἀποικιακῶν προϊόντων οἷον ζακχάρεως, χάρτου, ὑαλικῶν κ. λ.

Ἡ μεγάλη Βρετανία στέλλει ὑφάσματα καὶ σίδηρον.

Τὸ Βέλγιον εἰσάγει σίδηρον, καρφιά, κηρία στεάτινα, ὑέλους παραθύρων καὶ ἐν γένει ὑάλινα ἐμπορεύματα.

Ἡ Ρωσσία στέλει πετρέλαιον, ὑφάσματα, ἐκκλησιαστικὰ κοσμήματα, ἰχθῦς καὶ χαβιάρια.

Ἡ Μικρὰ Ἀσία καὶ αἱ νῆσοι αὐτῆς εἰσάγουν ἐλιάς, ἔλαιον, σάπωνα καὶ ὀπώρας.

Ἡ Ἰταλία κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος ἤρξατο νὰ εἰσάγῃ διὰ Πύργου καὶ Βάρνης ἅλατα, ἕνεκεν τῆς ἀνεπαρκείας τῶν ἁλάτων Ἀγχιάλου. ἅτινα μέχρι τοῦδε ἤρκεσαν δι' ὅλην τὴν Βουλγαρίαν.

Αὕτη εἰσάγει καὶ ψευδάργυρον καὶ λεμόνια.

Ἡ Γαλλία εἰσάγει ἐμπορεύματα τινα συρμοῦ, ὑδραυλικὸν ἄσβεστον, πορσελάνην σαρδέλας, κονιὰκ καὶ ἄλλα ποτά, οἶνον, λικιόρη καὶ κενὰς φιάλας.

Ὁ Πύργος ἐξάγει σῖτον τὸ πλεῖστον μὲ ἀγγλικὰ καὶ ἑλληνικὰ ἀτμόπλοια τὰ δὲ γαλλικὰ σπανίως φαίνονται ἐν τῷ λιμένι τούτῳ.

Τὰ ἀτμόπλοια τῆς ἑταιρίας Λόϋδ ταξειδεύουν κατὰ δεκαπενθημερίαν μεταξὺ Κωνσταντινουπόλεως — Πύργου Βάρνης — Κωνστάντσας καὶ τανάπαλιν.

Τὰ ἀτμόπλοια Κουρτζῆ ὑπὸ τουρκικὴν σημαίαν ταξειδεύον μεταξὺ Κωνσταντινουπόλεως — Πύργου — Βάρνης — Δουνάβεως.

Αἰτία τῆς πτώσεως τοῦ εἰσαγωγικοῦ ἐμπορίου τῆς Γαλλίας εἶναι δυστυχῶς: πρῶτον διότι ἡ χώρα ἐξωδεύει προϊόντα κατωτέρας ποιότητος καὶ ἐφθυνά, ἅτινα προμηθεύει ἀφθόνως ἡ Αὐστρία καὶ Γερμανία, διὰ τῶν πρακτόρων αὐτῶν, οἵτινες περιέρχονται κατ' ἔτος τὴν Βουλγαρίαν καὶ δεύτερον διότι οἱ γάλλοι ἐργοστασιάρχαι δὲν πωλοῦσιν ἐπὶ πιστώσει, καὶ μάλιστα περισσότεροι ἐξ αὐτῶν ζητοῦν νὰ τοῖς στέλλωνται κατὰ πρῶτον τὰ χρήματα καὶ ἔπειτα δέχονται νὰ ἐπιστέλλουν τὰ προϊόντα των. Ἀπεναντίας δὲ οἱ Αὐστριακοὶ καὶ Γερμανοὶ δίδουν προθεσμίας καὶ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον κάμουν πράξεις.

Κατὰ τὴν ἔκθεσιν ταύτην τὸ ἐμπόριον διεξάγεται μὲ πίστωσιν καὶ ἀναπτύσσεται πάλιν ἀναλόγως.

ΠΟΤΑΜΟΠΛΟΪΑ

Κατὰ τὴν «Σφομποδᾶ» ἀπό τῆς 15 τρέχοντος ἤρξατο ἡ κυκλοφορία τῶν ἐμπορικῶν ἀτμοπλοίων ἐν Δουνάβει.

ΔΟΥΚΙΚΟΝ ΚΥΝΗΓΙΟΝ

Τὴν 21 τρέχοντός μηνός ἡ Α. Ὑψ. ὁ δοὺξ τῆς Πάρμας, συνοδευόμενος ὑπό τῶν ὑπουργῶν κ. κ. Σταμπουλὼφ καὶ Γραϊκωφ ἐξῆλθεν εἰς κυνήγιον πέριξ τῆς Σοφίας.

ΝΕΑΜ ΜΕΙΟΔΟΞΙΑ

Περὶ τὰ μέσα τοῦ παρελθόντος μηνός Μαρτίου διεξαχθήσεται νέα μειοδοσία πρὸς ἐκκοπὴν 3 ἑκατομμυρίων λέβων χρυσῶν καὶ 12 ἑκατομ. λέβων ἀργυρῶν.

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ

Κατὰ τὸ παρελθόν ἔτος εἰσεπράχθησαν εἰς ὅλα τὰ τελωνεῖα τῆς Ἡγεμονίας ἔσοδα ἐν ὅλῳ 907. 696 λέβα 58 ἐκ. δηλ. ἐπὶ πλέον 287. 711 75 ἐκ. Ἡ περισσοτέρα εἴσπραξις ἐγένετο ἐν ἐν τῷ τελωνείῳ Πύργου, ἥτις ἀνέρχεται εἰς 204, 561 85 λ. ὁποίαν σπουδαιότητα θέλει ἔχει ἡ κατασκευὴ τοῦ λιμένος Πύργου, ἀποδεικνύεται μόνον ἐκ τούτου ὅτι μετὰ τὴν κατασκευὴν μόνον τοῦ σιδηροδρόμου Πύργου Ὑαμπόλεως τὰ ἔσοδα ηὐξήθησαν κατὰ 145 340. 15 λέβα.

ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Μεταξὺ τῆς πρωτευούσης καὶ τῶν χωρίων Κνιαζεβο καὶ Γκόρνα Μπάνια ἤνοιξε τηλεφωνικὴ συγκοινωνία. Ἡ ἐκ Φιλιππουπόλεως συννενόησις μετὰ τῶν δύο τούτων χωρίων θὰ γίνεται διὰ τοῦ κεντρικοῦ ἐν Σοφίᾳ σταθμοῦ.

ΠΤΩΣΙΣ ΧΙΟΝΟΣ

Πρό τινων ἡμερῶν ἐκ Πετροχούν ἔπεσε χιὼν ὥστε ἔκλεισε ὅλας τὰς συγκοινωνίας.

Ο ΕΤΗΣΙΟΣ ΧΟΡΟΣ

Τὴν 11 τρέχοντος ἐν τῇ αἰθούσῃ τῆς «ΣλαβιάσκαΒισέδα» ἐν Σοφίᾳ ἐδόθη ὁ ἐτήσιος χορός τοῦ βουλγαρικοῦ ἐρυθροῦ σταυροῦ τὸν ὁποῖον ἐτίμησαν διὰ τῆς παρουσίας των, ἡ Α. Β. Υψ. ὁ Ηγεμὼν οἱ δοῦκες τῆς Πάρμας καὶ ἡ πριγκήπισσα Κλημεντίνη. Ἡ αἴθουσα τοῦ χοροῦ ἠνώθη μετὰ τηλεφωνικοῦ σύρματος Σοφίας — Φιλιππουπόλεως καὶ ἡ μικρὰ συναυλία ἥτις ἐσχηματίσθη ἐν Φιλιππουπόλει ἐπὶ τῇ περιστάσει ταύτῃ ἐπέτυχε λαμπρὰ διότι κατὰ τὴν 1ο 1)2 ὥραν μ. μ. καθ' ἣν δηλ. ὥραν εἰσήρχοντο εἰς τὴν αἴθουσαν αἱ Α. Β. Υψ. ἠκούσθη ἐν αὐτῇ λίαν καθαρὰ τὸ ἐμβατήριον Φερδινάνδου, τό ὁποῖον ἐξετέλεσε τό σύνταγμα Φιλιππουπόλεως.

ΒΑΡΝΑΪΚΗ ΗΧΩ

ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΝ

Ἐπὶ δύο ἡμέρας ὁ λιμὴν Βάρνης ἐφιλοξένησεν ἀτμόπλοιον λίαν πρωτότυπον, οὗ ἡ ἐν τῷ λιμένι μας διαμονὴ ἐγένετο ἀντικείμενον περιεργείας ἐκ μέρους τοῦ κοινοῦ ἀθρόου συναθροιζομένου ἀνὰ τὴν παραλίαν πρὸς κοινὴν θέαν τοῦ ἐν λόγῳ πρωτοτύπου ἀτμοπλοίου.

Τὸ σκάφος αὐτοῦ προσωμοιάζει πρὸς κορμὸν κήτους ὑπερμεγέθους. Ἐπὶ τοῦ κέντρου αὐτοῦ ὑψοῦτο πύργος, στηριζόμενος ἐπὶ σιδηρῶν κιόνων, ἔνθα εὑρίσκοντο τὰ δωμάτια τοῦ πλοιάρχου καὶ τῶν ναυτῶν. Τὸ κῆτος ἅπαν χρησιμεύει, ὡς ἀποθήκη ἐμπορευμάτων, πλὴν μέρους τινὸς τοῦ κέντρου τὸ ὁποῖον κατέχουσιν αἱ μηχαναί, τελειοτάτου Ἀμερικανικοῦ συστήματος. Ὅταν ταξειδεύῃ κλείεται ἅπαν τὸ κῆτος στεγανῶς καὶ ἡ θάλασσα καλύπτει αὐτὸ πανταχόθεν. Εἶναι στρογγύλον καὶ ἔχει ὕψος 1, 50 μόνον μέτρου. Ἡ χωρητικότης αὐτοῦ ἀνέρχεται εἰς 1, 379 τόνους. Στερεῖται δρυφάκτων (παραπέτα) ἅπερ τόσα ἐμπόδια παρέχουσι κατὰ τὸν πλοῦν. Ὡς ἐκ τοῦ στρογγύλου αὐτοῦ σχήματος ἀναπτύσσει μεγάλην ταχύτητα 18 μίλια καθ' ὥραν ἡ δὲ εὐστάθεια αὐτοῦ κατὰ τὸν πλοῦν ὑπῆρξεν ὡς λέγουσι θαυμασία ἄνευ δονήσεων καὶ κλονισμοῦ. Καταναλίσκει 15 τόνους ἀνθράκων τὸ ἡμερονύκτιον ἀκριβῶς τὴν ἡμίσιν ποσότητα τῶν ἄλλων ὀνομάζεται Sacamore καὶ ἀνήκει εἰς τὴν ἀγγλικὴν ἑταιρίαν Sonston. Κατεσκευάσθη ἐν Ἀμερικῇ καὶ κάμνει τὸν πρῶτον αὐτοῦ δοκιμαστικὸν πλοῦν. Διοικεῖται ὑπὸ τοῦ Βέλγου πλοιάρχου Γονάϊλα καὶ ἔφερε Βελγικὴν σημαίαν καθ' ὅσον δὲν παρελήφθη εἰσέτι ὑπὸ τῆς ἀγγλικῆς ἑταιρείας. Περιέχει πλήρωμα 24 ἀνδρῶν. Ἐντούτοις δὲν ἐκφορτώνει εὐκόλως ὑπάρχοντος ἀνέμου διότι δὲν δύνανται νὰ πλησιάσωσι φορτιγίδες, τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖ τὸ μόνον παρατηρηθὲν μειονέκτημα αὐτοῦ.

Ἡ αὐτὴ ἑταιρεία κατασκευάζει ἕτερον ἀτμόπλοιον τοῦ αὐτοῦ φαλαινοειδοῦς σχήματος, ὅπερ θὰ φέρῃ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος διαμέρισμα ἐπὶ τούτῳ κατασκευασθὲν διὰ τὴν μεταφορὰν ζώων.

Πλεῖστοι ἐπεσκέφθησαν τὸ περίεργον τοῦτο σκάφος.

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΧΟΡΟΣ

Σήμερον ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ Α! Παρθεναγωγείου δίδοται ὁ τελευταῖος εὐεργετικὸς χορὸς ὑπὲρ τῶν ἐκπαιδευτικῶν ἡμῶν καταστημάτων. Οἱ προσκεκλημένοι εἶναι πολλοὶ οἱ πλεῖστοι δὲ αὐτῶν θὰ παρευρεθῶσι μεταξὺ τῶν ὁποίων καὶ πολλὰ σημαίνοντα ἐν τῇ παρ ἡμῖν κοινωνίᾳ πρόσωπα. Μὴ λησμονῶσιν οἱ συμπολῖται μας ὅτι τὸ ἐκ τοῦ χοροῦ προϊὸν διατεθήσεται ὑπὲρ τῶν σχολείων καὶ ὅτι δέον νὰ ὦσι γενναιόδωροι. Ἀλλαχοῦ ἡ εἴσοδος εἰς τοιούτους εὐεργετικοὺς χορούς ἐπιτρέπεται ἀντὶ τιμήματος οὐχὶ ὀλιγότερον τῆς ὀθωμανικῆς λίρας. Ὁ χορὸς εἶναι οἰκογενειακῶς μετὰ ἢ ἄνευ προσωπίδων.

Ο ΧΟΡΟΣ ΤΗΣ ΛΕΣΧΗΣ

Τὴν ἑσπέραν τῆς παρελθούσης Τετάρτης ἐδόθη ὁ τρίτος καὶ τελευταῖος χορὸς ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς ἐνταῦθα ἐμπορικῆς διεθνοῦς Λέσχης, διεξαχθεὶς ἐν πλήρει εὐθυμίᾳ καὶ φαιδρότητι μέχρι πρωΐας.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ

Διευθυντὴς τοῦ τεχνικοῦ τμήματος ἐν τῷ ἐνταῦθα δημαρχείῳ διωρίσθη ὁ τέως νομομηχανικὸς κ. Καρακολάκωφ. Εὐχόμεθα ἵνα ὁ διορισμὸς ᾖ ἐπιτυχής.

ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ ΔΗΛΟΠΟΙΗΣΙΣ

Τὸ ἡμέτερον δημαρχεῖον διὰ δηλοποιήσεώς του ἀγγέλλει ὅτι αὔριον ἄρχεται ἡ δηλητηρίασις τῶν ἀγοραίων κυνῶν ὧν ἡ ἀνὰ τὰς ὁδοὺς περιπλάνησις καθίσταται ἐπιβλαβής. Εἰδοποιοῦνται ὅθεν οἱ κάτοχοι ἰδιωτικῶν κυνῶν ἵνα ἐφοδιάσωσιν αὐτοὺς διὰ τῶν ἀναγκαίων περιλαιμίων ἵνα μὴ χάσωσιν αὐτοὺς διὰ παντός.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ἐξ Ἀγχιάλου ἀγγέλλονται ἡμῖν οἱ ἀρραβῶνες τοῦ καλοῦ νέου κ. Νικολάου Παπαϊωάννου, μετὰ τῆς σεμνῆς δεσποινίδος Ζωῆς Δ. Γρηγοριάδου οἷς συγχαίροντες οἱ φίλοι εὔχονται ταχεῖαν τὴν στέψιν.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ἐν χαλκαδάκι μὲ 3 Κλειδιὰ Ταμείου ἀπωλέσθησαν. Οὗρων νὰ τὰ παραδώσῃ εἰς τὸ Γραφεῖον τοῦ κ. Βασιλοπούλου καὶ θὰ ἀμειφθῇ ἐπαρκῶς

ΔΗΛΩΣΙΣ

Παρακαλοῦνται οἱ λαβόντες λαχειοφόρα ἡμερολόγια τῆς „Ὀδησσοῦ“ ἐν τῷ ἐσωτερικῷ ἀξιότιμοι κύριοι ἀντιπρόσωποι ἡμῶν καὶ μὴ, ὅπως ἐντὸς δέκα τὸ πολὺ ἡμερῶν ἀπὸ τῆς σήμερον δηλώσωσιν ἡμῖν τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐνεργειῶν των, ἵνα ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῶν κανονίσωμεν τὰ τῆς ἐκκυβεύσεως τοῦ Λαχείου καὶ ὁρίσωμεν τὴν ἡμέραν καθ' ἣν γενήσεται αὕτη.

Ἐκ τοῦ Γραφείου.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ

Ὁ κ. ΝΕΣΙΜ ΜΠ. ΜΠΑΡΟΥΧ εἰδοποιεῖ τοὺς ἐνταῦθα πολυπληθέσιν αὐτοῦ φίλους ὅτι σήμερον 27 φθίνοντος νυμφεύεται τὴν δεσποινίδα ΡΕΓΚΙΝΑΝ ΧΑΖΑΝ. Ἡ τελετὴ γενήσεται ἐν τῇ Συναγωγῇ τὴν 2-αν ὥραν μ. μ. Τὰ συγχαρητήρια γενήσονται ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ κ. Νεσὶμ Μπ. Μπαρούχ. Οἱ μὴ λαβόντες ἰδιαίτερα προσκλητήρια παρακαλοῦνται νὰ προσέλθωσιν εἰς τὴν τελετὴν ἢ εἰς τὸν οἶκον τῶν μελλονύμφων

ΠΗΣ ΩΡΑΣ

Τί ἔπαθε καλὲ ἡ Β. καὶ περηφάνεψε τόσον;

— Δὲν τὸ ξέρεις χόρεψε στὸ χορό μὲ τὸν Ἀγγλον. π, . . .

—Καὶ πρὸς τί ἡ περηφάνεια.

— Δὲν τὸ καταλαμβάνεις καϋμένη κουτή, διότι λέει θὰ γείνῃ «Μαδὰμ Ἀγγλέσα!» . . .

* * *

— Διατὶ ὁ Χριστὸς ἐσυγχώρησε τὴν ἁμαρτωλὴν γυναῖκα;

— Διότι δὲν ἦτο ἰδική του. Ἂς ἦτο καὶ τὸν ἔβλεπα.

* * *

— Ποῖον εἶναι τὸ ἐπικερδέστερον ἐμπόριον;

— Νὰ ἀγοράζῃ τις τοὺς ἀνθρώπους ὅσον ἀξίζουν καὶ νὰ τοὺς πωλῇ ὅσον οἱ ἴδιοι ἐκτιμῶσιν ἑαυτούς! , . .

* * *

— Ἐχεις καϋμένε ἐπάνω σου πέντε λέβα;

— Δὲν ἔχω, φίλε μου, ἐπάγω μου οὔτε πεντάρα.

— Καὶ στὸ σπίτι;

— Στὸ σπίτι . . . ἔ! ὅλοι εἶνε καλά, εὐχαριστῶ. μόνον ὁ μικρὸς μου εἶνε ὀλίγον ἄρρωστος; . . .

ΦΡΙΚ . . .

ΑΓΓΕΛΙΑ

Ζητεῖται ὑπάλληλος καλῶς ἀνατεθραμμένος καὶ τίμιος διὰ τὸ Γαλλικὸν Προξενεῖον Βάρνης.

4—4

— Πάτερ, θὰ μάθῃς τὰ πάντα, ἀνέκραξεν ἡ Λουκία συνθλίβουσα ἐν ἀγωνίᾳ τὰς χεῖρας της.

— Μόνον κράτησέ με κοντά σου, μὴ μὲ στέλνῃς πίσω!

Καὶ κυτ ἀρχὰς μὲν σιγαλῇ τῇ φωνῇ, ἔπειτα ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἐν ἐξάψει καὶ ἐπὶ τέλους παραφερομένη ἐμπαθῶς ὑπὸ τῆς κογχλαζούσης ὀδύνης της ἀνέπτυξεν ἡ νεαρὰ γυνὴ εἰς τὸν πατέρα της τὴν θλιβερὰν εἰκόνα τῆς ἐξαμήνου συμβιώσεώς της μετὰ τοῦ συζύγου της.

Οὐδὲν ἀπεσιώπησεν, οὔτε τὰς κατὰ τῆς μητρὸς της ὕβρεις τῆς οἰκογενείας τοῦ συζύγου της, οὔτε τὰς ἐξευτελιστικὰς παρατηρήσεις περὶ τῶν σχέσεων καὶ τῆς καταστάσεως τῶν γονέων της. Μόνον ὅτε αὕτη ὡμίλησε περὶ τῶν προσβλητικῶν ἐκφράσεων τοῦ κόμητος περὶ τοῦ πατρὸς της, τότε ἡ φωνὴ τῆς Λουκίας ἐγένετο ὑπόκωφος, καὶ πνιγομένη κατέληξεν εἰς ψίθυρον. Ἡ Λουκία ἐντρεπομένη ἐπὶ τοῖς ψιθυριζομένοις ἐρρίφθη ἱκετευτικῶς εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ κατεστραμένου πατρὸς της Δὲν πηγένω πλέον πίσω, θὰ μείνω δῶ! ἀνέκραξεν ἐμπαθῶς περιπτυσσομένη αὐτὸν.

Τὸν κύριον Τρέφλεγγεν τὸν κατέλαβε φρικίασις.

Καὶ τί δὲν θὰ ἔλεγον ἀκόμη ὁ κόμης καὶ ἡ μήτηρ του, ὅτε θὰ ἐμάνθανον ἐντὸς ὀλίγου τὴν προσεχῆ ἀτιμωτικὴν πτώχευσίν του, τὸ ἄτιμον αὐτὸ στίγμα ἐπὶ τοῦ ἀρχαίου, εὐφημωςὀνόματός του. Ω, εἶχον πολὺ δίκαιον διὰ πᾶν ὅ,τι ἐξετόξευσαν κατὰ τῆς θυγατρὸς του. Ὁ ταλαίπωρος ἀνὴρ τό συνησθάνετο Η ἀδυναμία του ἦτο τρομερά.

— Λουκία ἀνάγκη νὰ ἐπιστρέψῃς πίσω, εἶπεν ἡ κυρία Τρέφλεγγεν μόλονότι ἐμίσησε θανασίμως τό πρόσωπον τοῦ γαμβροῦ της μετὰ τὰ λεχθέντα ὑπό τῆς θυγατρός της.

Πρός στιγμὴν εἶχεν αὕτη λησμονήσῃ τὴν κατακεραυνωτικὴν ἀνακοίνωσιν τοῦ συζύγου της περὶ τῆς ἐπαπειλουμένης πτωχεύσεως, τώρα τῇ ἐπῆλθεν αὕτη εἰς τόν νοῦν τρομερώτερα ἡ πρότερον,

Ἴσως ὁ κόμης, ἂν καὶ ἡ σύζυγός τε τόν εἶχεν ἐγκαταλείψῃ, θὰ συγκατετίθετο νὰ συμβιβάσῃ κατά τινα οἱανδήποτε τρόπον τούς πιστωτάς των, ἀρκεῖ μόνον αὕτη νὰ ἐπανήρχετο ἀμέσως παρ αὐτῷ χωρὶς νὰ ἐξεγείρησκάνδαλον.

Ὑπὸ τῆς ἐλπίδος ταύτης, βασανιζομένη προέβη μεταξὺ πατρός καὶ θυγατρός.

Ελα στόν νοῦν σου Λουκία, εἶνε ἀδύνατον να σὲ κρατήσωμεν κοντάμας. Ρώτατόν πατέρα σοι, ἂν δέν θέλῃς νὰ πιστεύσῃς εἰς ἐμὲ. Ἡ κατάστασίς μας εἶνε τοιαύτη, ὥστε ἐντός ὀλίγου — ἐνταῦθα διεκόπη πρός στιγμην καὶ ἔπειτα ἐξηκολούθησε μετὰ πικρᾶς εἰρωνείας — θὰ μᾶς ἐπισκεφθῇ ὁ ἐκτελεστὴς.

— Σὲ παρακαλῶ, Ιλσα, ἀνέκραξεν ὁ κύριος Τρέφλγεγενέκτείνων ἱκετευτικῶς πρός αὐτὴν τὰς λιποσάρκους χειρός του.

— Λυπήσου με ὀλίγον!

Παρακάλει νὰ ζήσω ἀκόμη ὀλίγον.. Καὶ τοῦτο μρός τό καλόν σου!

— Μήπως δὲν εἶναι ἀληθῆ ὅσα εἶπον; Ηρώτησεν ἡ κυρία Τρέφλεγγεν χωρίς νὰ παρατηρήσῃ τό κατατετρομαγμένον πρόσωπον τῆς θυγατρός της. Εἶνε τάχακαλλιτέραήκατάστασίς μας; Σὺ ἐτέθης ὑπό σύνταξιν καὶ οἰκονομικῶς εἶσαι κατεστραμμένος.

Πᾶν ὅ,τι ἔχομεν θὰ τό πωλήσωσι καὶ ἐκτός τούτου θὰ κρατῶσι καὶ τό ἓν τρίτον τῆς μικρᾶς σου συντάξεως πρός κάλυψιν τῶν χρεῶν.

Εἶνε αὐτὴ ἡ κατάστασις τῶν πραγμάτων κατάλληλος διὰ νὰ συζητῶμεν περὶ αἰσθημάτων καὶ τρυφεροτήτων; Ἡ Λουκία ἔπρεπε νὰ εὐχαρισιῇ τόν Θεόν διότι τήν ἀποκατεστήσαμεν καλῶς.

Αντὶ τούτου αὐτὴ ἐγκαταλείπει τόν σύζυγόν της ἐν καιρῷ νυκτός καὶ κακοκαιρίας.

Ἡ νεαρὰ γυνὴ μετὰ τὴν ἀπροσδόκητον ταύτην ἀποκάλυψιν ἐκάλυψεν ἐκ τρόμου τό πρόσωπόν της μὲ τὰς δύο χεῖρας, διά νὰ μὴ ἀναγκασθῇ νὰ ἴδῃ τό πάσχον πρόσωπον τοῦ πατρός της.

Ακούσασα ὅμως τὰς τελευταίας λέξεις ἐξηγέρθη·

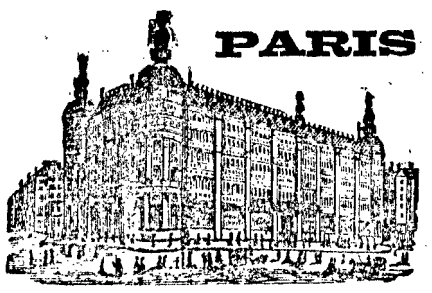
— Αν αὐτὰ εἶνε ἡ μόνη σου μητρικὴ παρηγορία, τότε τὰ περιφρονῶ. Μήπως σοι εἶμαι ἀκόμη πάντοτε ἐμπόδιον ὥστε νὰ μὴ ἠμπορῇς νὰ μοι δώσῃς ἕνα κομάτι ψωμὶ καὶ καὶ νὰ με ἔχῃς κοντά σου!

Αγαπητέ μοι καλέ πάτερ, εἶπε στραφεῖσα ἱκετευτικῶς πρός αὐτόν. Δὲν ἠμπορῶ νὰ καταλάβω τόσῳ γρήγορα.

)Ακολουθεῖ)

ΥΠΕΥΘΥΝΟΣΠ Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

ΤΥΠΟΓΡ. Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ — ΒΑΡΝΑ.



PARIS

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'ÉTÉ**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.

Envoi franco de port jusqu'à destination, à raison de un colis franco par *50 francs* de marchandises, de toute commande *payée par avance* pouvant être expédiée par *colis-postaux*.

ΕΝ ΤΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ

ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ

Συμφώνως τῷ περὶ τὰ τέλη Ιανουαρίου 1894 ληφθέντι ἐπισήμῳ καταλόγῳ τῶν βραβευθέντων

ΑΠΕΝΕΜΗΘΗ

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΧΡΥΣΟΥΝ ΜΕΤΑΛΛΙΟΝ

καὶ πάλιν εἰς τὸ γνωστὸν καὶ Παγκοσμίου ἀπολοῦον φήμης, τὸ τὴν μεγίστην κατανάλωσιν κεκτημένον, τὸ καταπατῆσαν πάντα συναγωνισμὸν ὅπου εἰσήχθη, τὸ ἐκ σταφυλῆς παραγόμενον γνήσιον ὡς μαρτυροῦσιν

ΥΠΕΡ ΤΑ 40 ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΔΙΣΙΜΩΝ ΙΑΤΡΩΝ ΚΑΙ ΧΗΜΙΚΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΩΝ ΟΛΥΜΠΙΩΝ

ΤΟ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΝ ΕΝ ΤΗ ΠΑΓΚΟΣΜΙΩ ΕΚΘΕΣΕΙ ΠΑΡΙΣΙΩΝ ΤΟΥ 1889

ΚΟΝΙΑΚ

ΑΝΔΡΕΟΥ Π. ΚΑΜΠΑ

ΙΠΠΟΤΟΥ ΤΟΥ ΤΑΓΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Β. Υ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΘΡΟΝΟΥ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΗΣ Α. Μ. ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

ΤΗΣ ΑΥΛΗΣ ΤΟΥ ΜΕΓ. ΔΟΥΚΟΣ ΠΑΥΛΟΥ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ

ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΡΥΘΡΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ

Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ. Κ.Τ.Λ.

Προσέχετε εἰς τὸ κύριον ὄνομα ΑΝΔΡΕΑΣ διότι ὑπάρχουσι πολλοὶ φέροντες τὸ ἐπώνυμον Καμπᾶς. Ἀλλὰ εἷς μόνον εἶναι ὁ κ. ΑΝΔΡΕΑΣ Π. ΚΑΜΠΑΣ.

Ἀντιπρόσωπος:

ΑΝΤ. Π. ΠΑΓΩΝΗΣ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ (Βουλγαρίας)

ΠΡΟ ΜΕΤΑ

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ



AVANT APRÈS

Η ΜΕΓΑΛΗ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ

ΤΟΥ

ΑΙΩΝΟΣ

ΖΩΟΓΟΝΗΣΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

ΔΙΑ ΤΟΥ

Elixir Godineau,

ΜΟΝΑΔΙΚΟΥ ΦΑΡΜΑΚΟΥ

ἄνευ οὐδενὸς κινδύνου ἐναντίον τῆς ἀδυναμίας—Ζητήσατε εἰς τὴν διεύθυνσιν τοῦ **Elixir Godineau, 7, rue S-t Lazare, Paris,** τὴν ἐπεξηγηματικὴν σημείωσιν ἀποστελλομένην ἄνευ ἐξόδων καὶ ἐλευθέραν ταχυδρομικῶν τελῶν.

Η ΦΙΑΛΗ 20 ΦΡΑΓΚΑ. 3 ΦΙΑΛΑΙ ΦΡ. 50

ΔΙΕΘΝΕΣ ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΤ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ

Ἐν Φιλιππουπόλει ὁδὸς Βαλουκ-Παζὰρ

Ἐν τῷ βιβλιοπωλείῳ τούτῳ πωλοῦνται ἐπὶ μετριωτάταις τιμαῖς ἐκτὸς τῶν διδακτικῶν, φιλολογικῶν, διαφόρων μυθιστορημάτων, καὶ διάφορα ἡμερολόγια Ἑλληνικὰ καὶ Γαλλικὰ τοῦ ἔτους 1894.

ΔΑΧΕΙΟΦΟΡΟΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

τῆς ἐφ. «ΟΔΗΣΣΟΥ»

ἀντὶ **2** λέβων,

διάφοροι Καζαμίαι Ἀθηνῶν, Κων)πόλεως καὶ Βενετίας, διάφορα γαλλικὰ Illustration τοῦ Παρισίων, ἡμερομηνία τοῦ 1894 ἑλληνικοὶ καὶ γαλλικοὶ ἑκατὸν εἰδῶν ἀπὸ 50 ο)ο—5 λεβίων ἕκαστος. ἡμερομηνία τῆς μαγειρικῆς ἀντὶ 2.20 λέβων καὶ πᾶν εἶδος γραφικῆς ὕλης ἐπὶ τιμαῖς συγκαταβατικωτάταις. τοῖς μετρητοῖς ἐλεύθερα δὲ ταχυδρομικῶν τελῶν. 3—3

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΕΙΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

ΕΜΠΟΡΟΥΣ

Γνωστοποιεῖται εἰς τοὺς ἐν Βουλγαρίᾳ ἐμπόρους ὅτι εἰς τὸ τυπογραφεῖον ἡμῶν αἱ ἐπιστολαὶ καὶ οἱ φάκελοι ἐκτυπόνονται πολὺ, πολὺ εὐθυνά.

ΑΠΟΘΗΚΗ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΩΔΩΝΩΝ,

ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ

κτλ. κτλ. κτλ.

ἐπὶ προμηθείᾳ, ἐπισκευῇ καὶ τοποθετήσει ἠγγυημένη

Τιμαὶ λίαν συγκαταβατικαί.

Ν. ΚΥΡΙΛΛΟΦ

Ἐν Βάρνῃ τμῆμα 2 ὁδὸς «Τσιρπάνσκα», πλησίον τοῦ νομαρχιακοῦ συμβουλίου.

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 26 Φεβρουαρίου 1894.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio) Πωλήσεις, ἀργ. μὲ χρυσὸν 2.10 Ἀγορὰ » » » 2.60	ἀγορὰ εἰς χρυσὸν λέβα	ἐκ.	πωλήσεις εἰς χρυσὸν λέβα	ἐκ.	Συναλλάγματα εἰς χρυσὸν λβα	ἐκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια . . . . 100 . .	268		278	—	273	—
» φράγκ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	104	—	—	—
Αὐστρίας χάρτ. φιωρ. . . . . 100 . .	201	50	203	40	202	30
» φράγκ. χρυσᾶ . . . . 100 . .	—	—	100	30	—	—
Γερμανίας μάρκ. . . . . 100 . .	122	80	124	80	123	90
» φρ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—		100	60	—	—
Γαλλίας Βελγίου Ἰταλίας Ἑλβετ. φράγκα χρυσᾶ . . . 100 . .	—	—				
	100	10	100	45	—	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ. . . . . 1 . .	25	22	25	29	25	25
» φράγ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	100	60	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ. . . . . 1 . .	22	70	22	90	22	80
» φράγ. χρυσᾶ . . . . . 100 . .	—	—	100	25	—	—
Σερβίας Ρουμανίας φράγκα χρυσᾶ . . 100 . .	—	—	100	25	—	—
			100	40		
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ἑλβετίας	99	25	—	—	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl. 9.89						

Ὁ ἐλάχιστος ὅρος διὰ τὰς ἄνω ἐπικρατείας εἶναι 0.50 ἑκατοστὰ. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1 λέβον

Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὅρος 2.50 ἑκ

ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩι

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ ΕΝ ΤΗ ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΣ ΑΡΙΣΤΗ

ΕΥΘΥΝΙΑ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΔΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ, ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΓΙΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Λ.

Τὸ μακαρονοποιεῖον τοῦτο ἄριστα καταρτισθὲν διὰ τῶν τελειοτέρων μηχανημάτων παράγει ὑπὲρ τὰ 20 διάφορα εἴδη ζυμαρικῶν ἐφαμίλλων τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀνωτέρων παντὸς συναγωνισμοῦ.

Ἀναδέχεται ν' ἀποστείλῃ παραγγελίας εἰς οἱονδήποτε μέρος τοῦ κράτους ἔστω καὶ μικρᾶς ποσότητος πρὸς τὸ παρόν, πρὸς πίστιν τῶν καταγαλωτῶν περὶ τῆς ἀρίστης κατασκευῆς αὐτῶν.

Οἱ βουλόμενοι ἀποταθήτωσαν: Πρὸς τοὺς Κυρίους

100—8 **ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΜΗΡΑ**

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ»

Franz von Adlerberg

ΡΩΣΣΙΔΩΝ ΒΙΟΣ

(Ἐπεται συνέχεια)

Μετὰ τὸ γεῦμα κατώρθωσεν ὁ Πουτιλὶν νὰ εὑρεθῇ παράμερα μόνος μετὰ τῆς κ. Ν. Ν. ἥτις ἤδη εἶχεν ἀφήσῃ τοὺς κυρίους μόνους εἰς τὸ παιγνίδιόν των ἀσχολουμένους. Οὗτος εἶπε σοβαρῶς πρὸς αὐτήν. Ἀλλὰ πόσον ἀπερίσκεπτος εἶσθε, εὐγενεστάτη! Παρ ὀλίγον νὰ κάμητε τὸν σύζυγόν σας νὰ προκαλέσῃ ἐν μέγα σκάνδαλον.

— Ἐγὼ; ἠρώτησεν ἡ κυρία Ν. Ν, ἔκπληκτος. Πῶς;

— Σᾶς παρακαλῶ, πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ δώσῃ κανεὶς συνέντευξιν εἰς ἓν δημόσιον μέρος, νὰ ὁμιλῇ μεγαλοφώνως περὶ τοιούτων πραγμάτων καὶ νὰ μεταβαίνῃ νὰ γευματίσῃ εἰς ἓν ἑστιατόριον;

— Χά, χά, χά! Καθὼς φαίνεται, θέλετε καὶ σεῖς νὰ μὲ ἐνοχοποιήσητε, ὅπως καὶ ὁ σύζυγός μου ὡς ἄπιστον. Νόστιμον καὶ τοῦτο τῇ ἀληθείᾳ! Γνωρίζω βέβαια περὶ τίνος ὁμιλεῖτε, ἀλλ ἐν τούτοις ἐπιτρέψατέ μοι νὰ σᾶς ἀνακοινώσω, ὅτι κατὰ τὴν ἑσπέραν ἐκείνην ἐγὼ μόνον τὴν θείαν μου ἐπεσκέφθην καὶ εἰς οὐδὲν ἄλλο μέρος μετέβην.

— Εὐγενεστάτη κυρία, μάτην προσποιεῖσθε. Δι' ἐμὲ δὲν ὑπάρχει οὐδὲν μυστικόν!

— Αὐτὸ εἶνε ἀτιμία! ἀνέκραξεν ἡ κυρία Ν. Ν. ὀργίλη καὶ ἔστρεψε πρὸς τὸν Πουτιλὶν τὰ νῶτα της· ὡμίλει μετὰ τοσαύτης πεποιηθήσεως ἡ κυρία Ν. Ν. ὥστε ὁ Πουτιλὶν ἐταράχθη. Ἐκ περιεργείας ὅμως ἀμέσως ἐπεδόθη εἰς ἐρεύνας ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως ταύτης καὶ ταχέως ἐβεβαιώθη ὅτι ἡ ἡρωῒς τοῦ ἐπεισοδίου τούτου πράγματι ἦτο ἡ κυρία Ν. Ν. Μάλιστα, ἔμαθε κάτι τι περισσότερον. Μετὰ τὸ ἐν Δοκόη γεῦμα ἡ τόσῳ ἠθικῶς ἀγανακτήσασα — ἐπειδὴ ἐγνώριζεν ὅτι ὁ σύζυγός της θὰ παραμείνῃ ἀκόμη ἐπὶ ὥρας μετὰ τῶν φίλων του — μετέβη ἀμέσως εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ ἐραστοῦ της ἵνα παρηγορηθῇ ἐν ταῖς ἀγκάλαις του καὶ ἀναλάβῃ ἐκ τῶν ὑποψιῶν καὶ συκοφαντιῶν, ἃς τόσῳ ἀσυστόλως τῇ ἐπέρριψαν κατὰ πρόσωπον, τοῦτο δὲ, ὡς ἀπεδείχθη ἐκ τῶν ὑστέρων, τὸ ἐπέτυχεν ἐντελέστατα.

Τέλος

II.

Ἐν τινι προσφιλεῖ ἑστιατορίῳ τῆς Μόσχας ἐκάθηντο τρεῖς κύριοι διασκεδάζοντες εὐθύμως ἐν ἰδιαιτέρῳ τινι κάπως εὐρυχωροτέρῳ δωματίῳ. Αἴφνης ἤκουσαν ἐν τῷ παρακειμένῳ δωματίῳ θόρυβον καὶ φωνὰς ἠχηρὰς καὶ ἐμπαθεῖς πολλῶν γυναικῶν ὡς ἑξῆς: ἐλᾶτε παρακαλῶ στὸν ἑαυτόν σας. . .αὐτὸ δὲν γίνεται . . . . μαζὺ ἤλθαμεν καὶ μαζὺ θὰ μείνωμεν . . . . ἐκεῖ κάθηνται κύριοι . . . . ἠμποροῦν νὰ μᾶς παραχωρήσουν τὴν θέσιν των. Ἀπήντησεν ἡ φωνὴ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ ἑστιατορίου. Μία ὑψηλὴ φωνὴ ἠρώτησεν ἀμέσως. Ποῖοι εἶνε αὐτοὶ οἱ κύριοι; Ἡ φωνὴ αὕτη μοὶ ἐφάνη γνωστή. Εὐθὺς ἀμέσως παρεκλήθην νὰ ἐξέλθω εἰς τὸν διάδρομον, διότι μία κυρία ἐπιθυμεῖ νὰ μοὶ ὁμιλήσῃ.

Πρὸς μεγάλην μου ἔκπληξιν ἀνεγνώρισα ἐν τῇ κυρίᾳ τὴν τιμίαν, ἐνάρετον οἰκοδέσποιναν μιᾶς μοι γνωστῆς οἰκογενείας, ἥτις ὡς καὶ ἡ σύζυγος τοῦ Καίσαροςἤτο ἀνωτέρας πάσης ὑπόψιας.

— Ἄννα Τεβγενόβνα, πῶς εὑρίσκεσθε εἰς τοῦτο τὸ μέρος;

— Ἀκριβῶς ὅπως καὶ σεῖς, ἐν τούτοις αὐτὸ δὲν εἶνε ἰδική σας δουλειά. Μὲ ποῖον κάθησθε μαζύ;

Ὠνόμασα τὰ ὀνόματα τῶν δύο κυρίων, ἡ δὲ κυρία ἐξηκολούθησεν ἀμέσως: Εὑρίσκομαι ἐν μεγάλῃ στενοχωρίᾳ, Εὑρίσκομαι ἐν μεγάλῃ συναναστροφῇ, ἀλλὰ τὸ δωμάτιον μας εἶνε πολὺ μικρόν. Παραχωρήσατέ μας τὸ δωμάτιόν σας.

— Πολὺ εὐχαρίστως!

— Εὐχαριστῶ πολύ. Δὲν εἶνε δυνατὸν ἄραγε νὰ εὑρεθῇ τρόπος, ὥστε εἰς τὴν ἀλλαγὴν τῶν δωματίων οἱ φίλοι σας νὰ μὴ ἴδωσι καμμίαν ἐξ ἡμῶν;

— Βεβαίως.

Ἡ μετοίκησις ἐγένετο. Τὸ μεσονύκτιον προσήγγιζεν. Αἱ γείτονες ἡμῶν ἐτέλουν τοῦτ αὐτὸ ὄργια πανηγυρικῶς.